



3 Aruba

Bogaerts kan winst
amper bevatten



12 Financieel

Hogere operationele wins
Air France-KLM



13 Wereld

Dagelijks 200
serieuze dreig-tweets



14 Sport

Roda JC verrast PSV
in bekerduel: 1-3



Kabinet-Mike Eman II geïnstalleerd

Hervorming sociale zekerheid en pensioen al snel

ORANJESTAD — Het kabinet-Mike Eman II is beëdigd en klaar om aan het werk te gaan. Amigoe neemt met de nieuwe ministers in vogelvlucht hun agenda door voor de komende tijd.

door
Ariën Rasmijn

Minister Juan David Yrausquin (AVP) van Financiën en Overheidsorganisatie heeft als eerste punt op zijn agenda het vaststellen van een uitgavennorm voor de regering in de komende jaren. “Daar hebben we de afgelopen vier weken al veel over gesproken”, aldus Yrausquin. Kredietbeoordelaars zoals Fitch en het Internationaal Monetair Fonds (IMF) zijn hier zelfs al van op de hoogte. “Ik ben nu afspraken aan het maken met mijn collega’s, die we eigenlijk al hebben gemaakt met de buitenwereld.” Er wordt onmiddellijk gewerkt aan hervormingen van de sociale zekerheid en het pensioenstelsel. Doorvoering van deze hervormingen zullen ook snel plaatsvinden. “Sneller dan je denkt”, aldus Yrausquin. Eenmaal wanneer dat staat, gaat de aandacht uit naar het vergroten van de inkomsten van de overheid. Instanties voorspellen economische groei, maar daarnaast zullen belastingen beter worden geïnd. “Wie denkt onder zijn verplichtingen te kunnen uitkomen, heeft een vijand aan mij en deze regering”, zegt Yrausquin. Het overheidsapparaat moet ten slotte worden verkleind. “ Het

moet in ieder geval minder worden en niet meer. Om te beginnen moeten voor diegenen die weggaan geen nieuwe in de plaats komen.” De minister wijst erop dat het hier gaat om afspraken die er al waren voor hij kwam en dat hij en het kabinet deze stappen hoe dan ook zullen moeten nemen. “We komen er niet onderuit.”

Onderwijs

Minister Michelle Winklaar (AVP) van Onderwijs, Gezinsbeleid en Volwasseneneducatie gaat in de komende weken kennismaken en inventariseren met haar verschillende departementen. “Ik wil horen wat zij willen zien gebeuren.” Overdracht en het werven van personeel staan nu ook op de agenda. Punten die directe aandacht vereisen op gebied van onderwijs zijn het curriculum, de schoolgebouwen en personeel. De minister geeft aan dat er al veel is afgesproken in onder meer het partijprogramma en in de Sociaal Dialoog. “Maar er is zo veel informatie dat we nu een lijst moeten gaan maken van wat de prioriteiten moeten gaan worden, ook op basis van input van alle *stakeholders*.”

Infrastructuur

Infrastructuur-minister Benny Sevinger (AVP) heeft



Het kabinet Mike Eman II.

de komende tijd zijn handen vol aan de start van Green Corridor en de verhuizing van Barcadera. Deze laatste start op 15 januari en het gunningsproces aan aannemer Odinsa voor Green Corridor start morgen. De aanleg van de Watty Vos Boulevard die van San Nicolas

naar de hotels in Palm Beach gaat lopen, start in april en het aanbestedingsproces voor de uitbreiding van het Horacio Oduber Hospitaal (HOH) is bijna klaar. In januari hoopt Sevinger te zien dat de eerste stenen daar worden gelegd.

Economie en Milieu

Minister Mike de Meza (AVP) van Economische Zaken, Communicatie, Energie en Milieu ziet zijn taken vooral in het bouwen van de nieuwe economische pijlaar, Green Gateway. Op het gebied van milieu wil de minister op korte termijn alle illegale vuilstortplaatsen die er nog zijn sluiten en dempen en het schoonhouden

van de natuur. Ook het promoten van schonere energie-opwekking staat hoog op de agenda. Natuurlijk hebben het milieu en economie ook vlakken waar een mogelijk conflict kan zijn. In dat opzicht wil De Meza vooralsnog een balans zien te vinden. Voor wat betreft een mogelijke doorstart van de raffinaderij wil hij bijvoorbeeld dat er geïnvesteerd wordt in een schonere uitlaat en processen om zo aan internationale maatstaven te kunnen voldoen. Dit geldt ook voor de zoektocht naar aardolie en gas.

Sociale Zaken

Paul Croes (AVP), minister van Sociale Zaken, Jeugdbe-

leid en Arbeid, wil aandacht geven aan kindermisbruik, huiselijk geweld, armoede en andere misstanden. Binnen de jeugd wil hij wat hij noemt een ‘generatie van leiders’ zien opgroeien. Contact met betrokken departementen is in dat opzicht van belang. Mensen moeten makkelijker aan het werk en de arbeidsproductiviteit, niet allen bij de overheid maar overall worden verhoogd.

Cultuur

Minister Otmar Oduber (AVP) van Toerisme, Transport, Cultuur en Primaire Sector gaat in de eerste paar weken een nieuw begin maken voor zijn ministerie. “Je zou denken dat het allemaal

vanzelfsprekend doorgaat, maar ik denk dat juist om het werk goed te doen, je opnieuw moet beginnen”, aldus de minister. Dat houdt in onder meer vergaderingen met alle departementen. De kersverse minister van Cultuur zegt culturele uitingen meer te willen linken aan het toeristisch product, als uiting van nationale trots.

Justitie

Minister Arthur Dowers (AVP) van Justitie en Verslavingszorg zegt eerst te zullen moeten wennen aan minder werken, aangezien hij Onderwijs niet meer in zijn pakket heeft. Vreemdelingendienst Iasa had hij al en verslavingszorg is een gebied waar hij ervaring mee heeft. “Daar is het gewoon een kwestie van kijken wat de stand van zaken is.” Verder worden de lopende zaken weer opgepikt, waaronder het miljoenenproject van cameratoezicht op verschillende plekken op het eiland.

Gezondheid en ouderen

Minister Alex Schwengle (AVP) van Volksgezondheid, Bejaardenzorg en Sport wil zowel op korte als op lange termijn de wachttijden in de zorg aanpakken. Uitbreiding van de mankracht in de zorg zal in dat kader ook moeten plaatsvinden. Op organisatorisch vlak, tot op niveau van de huisartsen, moeten ook veranderingen komen om zo de doorstroom van patiënten sneller te laten verlopen. Huisartsen moeten ook beter gaan doorverwijzen. Ook moet de zorg van ouderen - de naam van het ministerie zegt het al - meer aandacht krijgen. Op korte termijn heeft Schwengle twee grote pijnen om op te lossen. Allereerst moet hij beslissen over het al dan niet privatiseren van het Landlaboratorium. “De bouw van het ziekenhuis is ook nog een *hot item*.”

Kritiek op aantal ministers

Het parlement vergaderde gistermiddag eerst nog over de minister-kandidaten en daarin bleek dat grootste oppositiepartij MEP het niet eens is met de uitbreiding van het aantal ministersposten van zeven naar negen. Hoewel Mike Eman als formateur aangaf dat deze uitbreiding niet extra drukt op de begroting, is de oppositie daar niet van overtuigd. Immers er is geen inzicht gegeven in het kostenplaatje. Ook vond partijleider Evelyn Wever-Croes het niet duidelijk is gemaakt waarom bijvoorbeeld de portefeuille van Otmar Oduber is veranderd. MEP-fractielid Glenbert Croes vindt tot slot dat er geen rekening is gehouden met het verzoek van de gouverneur om het aantal ministers op zeven te houden.

Hoofddoeken in Turks parlement

ANKARA — Voor het eerst in de geschiedenis van het Turkse parlement droegen vier vrouwelijke politici daar vandaag een hoofddoek, zo meldt de Turkse krant *Hürriyet*. Een omstreden actie, gezien de strikte scheiding tussen kerk en staat in het seculiere land.

Dankzij het ‘democratiseringspakket’ dat de Turkse premier Recep Tayyip Erdogan vorige maand aankondigde, mogen vrouwen in overheidsfuncties voortaan een hoofddoek om hebben op hun werk, tenzij ze een uniform moeten dragen.

Politica Merve Kavakçı wilde in 1999 al een hoofddoek op in het parlement, maar zij werd weggejoeld en mocht de parlementaire eed niet afleggen. Vandaag werden Nurcan Dalbudak, Gülay Samancı, Gönül Be-kin Şahkulubey en Seyde Beyazıt Kaçar van de AKP gefeliciteerd toen ze met hoofddoeken op het parlement binnenliepen.

Kritiek was er echter ook: tegenstanders vrezen dat Erdogans maatregel niet voor democratisering, maar juist voor islamisering van



Parlementarier Gonul Bekin Sahkulubey van de AKP (met hoofddoek) vandaag temidden haar collega's.

Turkije zorgt. De republikeinse burgerpartij CHP nam het de vier vrouwen kwalijk dat zij geen enkele vrouwenrechtenkwestie ter sprake brachten en nog nooit de kleding- en hoofd-

doekkeuze van vrouwen hebben verdedigd.

Plaatsvervangend CHP-leider Şafak Pavey benadrukte dat veel andere zaken nog altijd verboden zijn in

het parlement en dat vrouwen er tot voor kort geen broek aan mochten, maar jurken moesten dragen. En zelfs haar kunstbeen zorgt voor politieke beroering, merkte ze op.

Jordanië weigert bepaalde vluchtelingen Syrië

LONDEN (ANP) — Jordanië weigert bepaalde vluchtelingen uit Syrië op te vangen en stuurt hen terug de burgeroorlog in. Dat blijkt uit een vandaag gepubliceerd onderzoek van Amnesty International. Honderden Palestijnen, Irakezen en mensen zonder paspoort zijn al geweigerd. Ook alleen reizende mannen zouden niet altijd de grens over mogen.

“We zijn bezorgd dat de Jordaanse autoriteiten bovengematige beperkingen op leggen bij de toelating van mensen die Syrië ontvluchten, en dat ze internationaal recht schenden door vluchtelingen te dwingen om terug te keren”, aldus Amnesty. Jordanië heeft de afgelopen twee jaar al meer dan een half miljoen mensen uit Syrië opgevangen.

De Palestijnen die wel wor-

den toegelaten, worden vaak willekeurig vastgezet in het kamp Cyber City. Ook krijgen ze minder hulp dan Syrische vluchtelingen.

Maar ook andere landen hanteren een selectief opvangbeleid, aldus Amnesty. Turkije heeft bijvoorbeeld al duizenden vluchtelingen geweigerd die geen paspoort of urgente medische hulpbehoefte hadden. Irak heeft zijn grens met Syrië al meer-

Klokkenluider Snowden vindt baan in Rusland

MOSKOU — De Amerikaanse klokkenluider Edward Snowden heeft een baan gevonden in Rusland. Hij begint vrijdag met het onderhoud van een van de grootste websites van Rusland.

Dit heeft zijn advocaat, Anatoli Koetsjerena, vandaag

gezegd tegen persbureau *RIA Novosti*. Hij wil om veiligheidsredenen niet zeggen om welk bedrijf het gaat. Snowden speelde informatie over geheime Amerikaanse observatieprogramma's door aan de media. Hij vluchtte voor de Amerikaanse autoriteiten naar Rusland, waar hij asiel kreeg.

dere malen tijdelijk gesloten en Egypte heeft al honderden vluchtelingen gearresteerd en uitgezet, nadat president Mohamed Mursi daar in juli de macht werd ontnomen en het politieke klimaat zich tegen hen keerde.

Amnesty's regiodirecteur Philip Luther noemt de situatie ‘onacceptabel’. De organisatie vraagt Syrische buurlanden met klem ‘om de grenzen open te houden voor elke vluchteling’, en verlangt ook (meer) inzet van de rest van de internationale gemeenschap. Amnesty International begrijpt best dat omliggende landen nu al gebukt gaan onder de vele vluchtelingen, benadrukt Luther. “Maar dat moet niet worden gebruikt als excuus om mensen toegang te weigeren of te dwingen terug te keren.” In totaal is bijna 1 op de 3 inwoners van Syrië al zijn huis ontvlucht. 4,25 miljoen mensen verblijven sindsdien elders in Syrië, meer dan 2 miljoen anderen zochten hun heil in het buitenland (met name in Libanon, Jordanië, Turkije, Irak en Egypte). Tegenwoordig laten per dag zo'n 6000 vluchtelingen het door oorlog verscheurde land achter zich.

the plaza
CAFE

Morgen weer
Happy Hour
@ Cafe the Plaza !

Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

Clown Doctors
Aruba

Cel.: 731-0289
clowndoctorsaruba@gmail.com

**Verzekeringen
Pensioenen
Hypotheken**

ASCA
ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een
persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-0200
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

De Palm Corporation N.V.
Job Opportunity

De Palm Corporation N.V. is hiring for the following position at its
Corporate Office Location at 142 LG Smith Boulevard:

SENIOR ACCOUNTANT

For consideration, candidates must have the following education,
experience and skills:

1. University degree in accounting, preferably US based GAAP accounting
2. Minimum 5 year of experience in accounting – private or public
3. Good communication skills – both written and oral in English
4. Advanced knowledge in Excel – pivot tables, V lookup, data linking etc.
5. Excellent time management skills and ability to meet deadlines
6. Experience with accounting software programs
7. Basic knowledge of payroll and Aruban labor laws
8. Experience with process documentation

If you meet the above requirements, please email your C.V. and a
cover letter to humanresources@depalmtours.com not later
than November 9, 2013. Include in your cover letter your
experience with the required skills listed above. Applications will
only be accepted by email.

Qualified candidates will be required to pass a skills test of the
above requirements, prior to being considered for an in person
interview.

De Palm Corporation N.V.
Human Resources Department
L.G. Smith Blv. 142, Oranjestad, Aruba
Tel: 522-4433 Fax: 582-0833
e-mail: humanresources@depalmtours.com

Restaurant FLYING FISHBONE N.V.

Savaneta 144
Zoekt een

“ervaren waiter(tress)

Voor een Afspraak kunt u telefonisch contact opnemen met
mevr. Solange Davelaar tussen 10.00a.m. en 1.00 p.m.

Tel: 584-2506

Vóór de sollicitatie moet u zich eerst registreren bij D.P.L.
Seroe Blanco 4
Met een cedula of f5,- formulier van Censo.
Van maandag t/m vrijdag: 7.30 a.m. tot 11.00 a.m.

THE CINEMAS
thecinemas.aw

Valid till November 6

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
THOR: THE DARK WORLD daily: 4:00 6:30 7:30 9:00 10:15 matinee: 1:15 late show: 11:30 NEW PG-13	THOR: THE DARK WORLD daily: 4:30 7:00 8:00 9:30 10:30 matinee: 2:00 late show: 12:00 NEW PG-13
MACHETE KILLS daily: 5:30 8:15 matinee: 12:30 3:00 late show: 11:15 NEW R	MACHETE KILLS daily: 6:15 8:45 matinee: 2:00 late show: 11:45 NEW R
ALL THE BOYS LOVE MANDY LANE daily: 6:30 8:45 matinee: 12:30 3:00 late show: 11:15 NEW R	ABOUT TIME daily: 6:00 8:45 matinee: 2:00 late show: 11:30 NEW R
DE CLUB VAN SINTERKLAAS EN DE PIETENSCHOOL daily: 4:15 matinee: 12:00 2:15 late show: 11:15 NEW G	ANDRE RIEU daily: 2:15 matinee: 2:15 late show: 11:15 PG
JACKASS PRESENTS: BAD GRANDPA daily: 7:15 9:30 late show: 11:45 PG R	JACKASS PRESENTS: BAD GRANDPA daily: 7:30 9:45 late show: 12:00 PG R
THOR: THE DARK WORLD 2D daily: 4:15 matinee: 12:30 3:15 late show: 11:15 PG-13	THOR: THE DARK WORLD 2D daily: 4:15 matinee: 12:30 3:15 late show: 11:15 PG-13
CAPTAIN PHILIPS daily: 4:15 matinee: 12:45 late show: 11:15 PG-13	CAPTAIN PHILIPS daily: 4:15 matinee: 12:45 late show: 11:15 PG-13
GRAVITY daily: 5:15 matinee: 12:15 2:45 late show: 11:15 PG-13	GRAVITY daily: 5:30 matinee: 3:00 late show: 11:15 PG-13
THE COUNSELOR daily: 5:45 matinee: 12:45 late show: 11:15 PG R	SPJIT daily: 5:00 matinee: 2:00 late show: 11:15 PG
ESCAPE PLAN daily: 8:30 matinee: 11:00 late show: 11:00 R	ESCAPE PLAN daily: 5:30 matinee: 11:00 late show: 11:00 R

Matinee: saturday & sunday | Late show: friday & saturday

AMIGOE

**U kunt uw
abonnement betalingen
ook online doen!**

RBC Royal Bank # 100031723

Caribbean Mercantile Bank
20651903

Banco di Caribe # 81027801

zenitel

Zenitel Aruba N.V. is a subsidiary of **Zenitel Caribbean B.V.** which was established in the Caribbean in 1931 and which is part of the Worldwide Zenitel Group. Zenitel presently offers a range of equipment and services in the Wireless Communication field. As reinforcement for our **Aruba** branch we are looking for a suitable qualified person to fill the following position:

JR. SERVICE TECHNICIAN / INSTALLER

Job description:
As a technician / installer you are responsible for the installation, maintenance, repair and service of our range of equipment and products in Aruba. You are a pro in handling with Digital Wireless Communication equipment and the knowledge of Tetra Technology is a plus.

Main functions:

- To carry out under supervision pro-active maintenance, service and installation for clients and/or on the company's equipment and infrastructure;
- To support users in connection with the supplied/installed products and services;
- To carry out of the daily administrative activities related to this function such as daily hour registration;
- Second line support in resolving of incidents and structural problems occurring at users end.

Candidate profile:

- The successful candidate for this position must have minimum M.T.S. Electro Telematics level 4 or comparable experience and training;
- Utmost accuracy and precision is a must;
- Appropriate standards of speech, manner and appearance;
- Problem solving minded attitude and customer friendly;
- Self-motivated and capable of working independently as well as part of a team;
- Ability to function and work under pressure and willing to work overtime if necessary;
- Fluency in English and Dutch;
- Aruban born individual will be given preference.

If you are interested and possess the right qualifications, we invite you to submit your application with complete CV and preferably a recent photograph before November 13, 2013 to:

Zenitel Aruba N.V.
Attn: Human Resource Manager
Av. Milio Croes 106
P.O.Box 2020
Aruba
Fax: +297-582-7766
Email: aura.smeins@zenitel.com

bruna Kinderboekenweek
1 t/m 9 november

SIGNEERSESSIE

**Zaterdag 2 november komt Fred Diks
signeren van 11.00-13.00 uur!**

Om 11.00 uur begint Fred Diks met een voorleessessie!
Komen jullie ook?

Bij aankoop van een 'Koen Kampioen' boek een gratis attentie!

FAA
FUNDACION AUTISMO ARUBA

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:
Sharina Henriquez (coördinator)
Alex Lacle
Linda Reijnders
Jackeliene Geeve
Mirte de Rozario (corrector)
arubaredactie@amigoe.com

Administratie:
Zulaika Kelly (abonnements)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Opmaak:
Zulma Kock
avisoaruba@amigoe.com

Verkoop:
Tiziana La Torre
tlatorre@amigoe.com

Distributie:
Zulaika Kelly, Zulma Kock
abonnementaruba@amigoe.com

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801

Klachten over bezorging?
Mail naar
klachtenaruba@amigoe.com

BAZAR
NOVEMBER 2

Dijtham
PAINT, TOOLS 'N FASTENERS

up to
50% discount
on all Bosch machines

discount on all steps and ladders
e.g. alum. household step 6' was \$135
Now/Afl. **89.00**

Bucket, 12 liter was \$4.95
Now/Afl. **2.95**

Drywall screws bulk, various sizes e.g. 6x2 1/4" was \$135
Now/Afl. **79.00**

Bosch Drill Driver 12V Incl 2 batteries was \$595
Now/Afl. **299.00**

Dreumex Industrial hand cleanser 0.5 fl. was \$4
Now/Afl. **1.99**

Mouldings and ornaments entire assortment
30% discount

Dijtham Paint, Tools 'n Fasteners
Schotlandstraat 67 • Oranjestad • Tel. 588 9526
f dijthamAruba • www.dijtham.com

We've got it!

Feestdagen bij uw vrienden of familie!

Boek nú voordelig uw enkele reis naar Amsterdam
en ontvang een shopper cadeau!

Vliegticket enkele reis
Aruba - Amsterdam v.a. AWG **899,-**

→ Ga naar het ArkeFly Sales Office of bel +297 5820804

Vanafprijs p.p. incl. luchtverzekering en brandstofkosten, excl. andere toeslagen.
Aanbiedingsprijs is geldig op boekingen zolang de voorraad strekt. Reizen tussen
4 november en 30 december 2013. Onder voorbehoud van wijzigingen en beschikbaarheid.
Vraag naar de voorwaarden. Op = op.

Zo wil ik het...



KOORYMAN
DEAL OF THE WEEKEND!

LOUNGE STOEL HOUT

- Comfortable vering
- Gevulde polyester/katoenen hoes
- Birch Bentwood

MEGA BUY!

74.99
of 3000 Fun Miles

Geldig op vrijdag 1 november t/m zondag 3 november 2013, of zolang de voorraad strekt.

Kooyman MegaStore Aruba Av. E. J. (Watty) Vos 20
maandag-zaterdag: 7am-6pm • zondag: 9am-1pm •
www.kooymanbv.com

‘Dit maakt onze organisatie sterker’
Aruba krijgt humanitaire
prijzen op homoconferentie

ORANJESTAD — Aruba heeft vijf humanitaire onderscheidingen gekregen op de conferentie Pink Orange Alliance (POA) in Bonaire waar voor het eerst ook St. Eustatius en St. Maarten aanwezig waren. Curaçao, Bonaire, Saba en Nederland waren verder aanwezig op de conferentie waar de mensenrechten van homoseksuelen en het samenwerken van de diverse organisaties centraal staat.

door onze verslaggever
Linda Reijnders

Met de presentatie ‘Aruba Ariba’ nam homobelangen-organisatie Alfa deel aan POA. Voor de bijdrage van Alfa aan de strijd voor gelijke rechten van homoseksuelen ontving de stichting vijf prijzen: één Humanitarian Group Award, twee Humanitarian Achievement Awards en twee Humanitarian Activist Awards. “Dit geeft ons een gevoel dat wij in korte tijd veel bereikt hebben, maar wij blijven in ons achterhoofd houden dat wij nog veel meer moeten en kunnen bereiken”, aldus Maikel Kelly, voorzitter van stichting Alfa en aanwezig op POA. Hij licht toe dat je als alliantie sterker staat en van elkaars ervaringen en expertise kunt leren. Ook het feit dat homo-organisatie COC uit Nederland steun verleent en adviseert aan deze conferentie, maakt de organisatie steviger, zegt hij. “Alle landen binnen het Koninkrijk hebben hun eigen LGBTI (lesbian, gay, bisexual, transgender en intersex) kennis in huis en

daarin kunnen wij van elkaar leren.”

Focus op educatie
Curaçao heeft een goed en uitgebreid counseling systeem, Bonaire biedt goede voorlichting over mensenrechten, voor een gedegen inzicht in organisatie, zeker op het gebied van ‘resultaatgericht management’, is Saba de aangewezen plek en St. Maarten biedt een goede hiv/aids-ervaring door zijn uitgebreide programma’s in deze. St. Eustatius kent de jongste organisatie onder de naam Safe, maar met een grote wilskracht en persoonlijke verhalen. Aruba blinkt uit door zijn ervaring in samenwerken met andere organisaties om samen sterk te zijn. Een voorbeeld hier van is het ‘I Love My Body’ project, vertelt Kelly. “Alfa blijft focus houden op educatie voor de jeugd en hun ouders.” Uit het Unicef-rapport over de rechten van het kind dat half mei gepresenteerd werd op Aruba, werd met geen woord gerept over seksuele diversiteit onder jongeren. Dat terwijl het een feit is dat de jeugd met een

verschillende seksuele voorkeur last heeft van fysieke en geestelijke mishandeling, zowel thuis als op school, zo stelt men op de conferentie. POA trekt hiertegen ten strijde en pleit voor seksuele educatie op scholen, kennis van mensenrechten en meer aanpak vanuit justitie.

Rolmodellen
De alliantie vindt ook dat de samenleving geïnformeerd moet worden over de verschillende, seksuele voorkeuren en de mensenrechten daarin. Ook zou het juist zijn niet altijd het plaatje van mama, papa en kinderen als rolmodel neer te zetten, maar ook de deuren te openen naar andere gezinssamenstellingen zoals alleenstaanden en paren van gelijke sekse. De geluiden vanuit de maatschappij dat homoseksualiteit tegen de heersende normen en waarden zou zijn, dat het een taboe betreft en dat het niet strookt met de religie, daarmee zijn POA en Alfa naar eigen zeggen klaar. “De handen moeten ineen om misbruik en mishandeling van de LGBTI gemeenschap tegen te gaan.” Kerken, politici, bepaalde media en individuen in onze gemeenschap tonen geen respect voor ons en trappen daarmee op het recht dat ieder mens heeft. Homoseksuelen zijn een kwetsbare groep die vaak beledigd, gestigmatiseerd



In het midden Maikel Kelly van stichting Alfa, rechts Lloyd Obispo van de homoorganisatie op Bonaire.

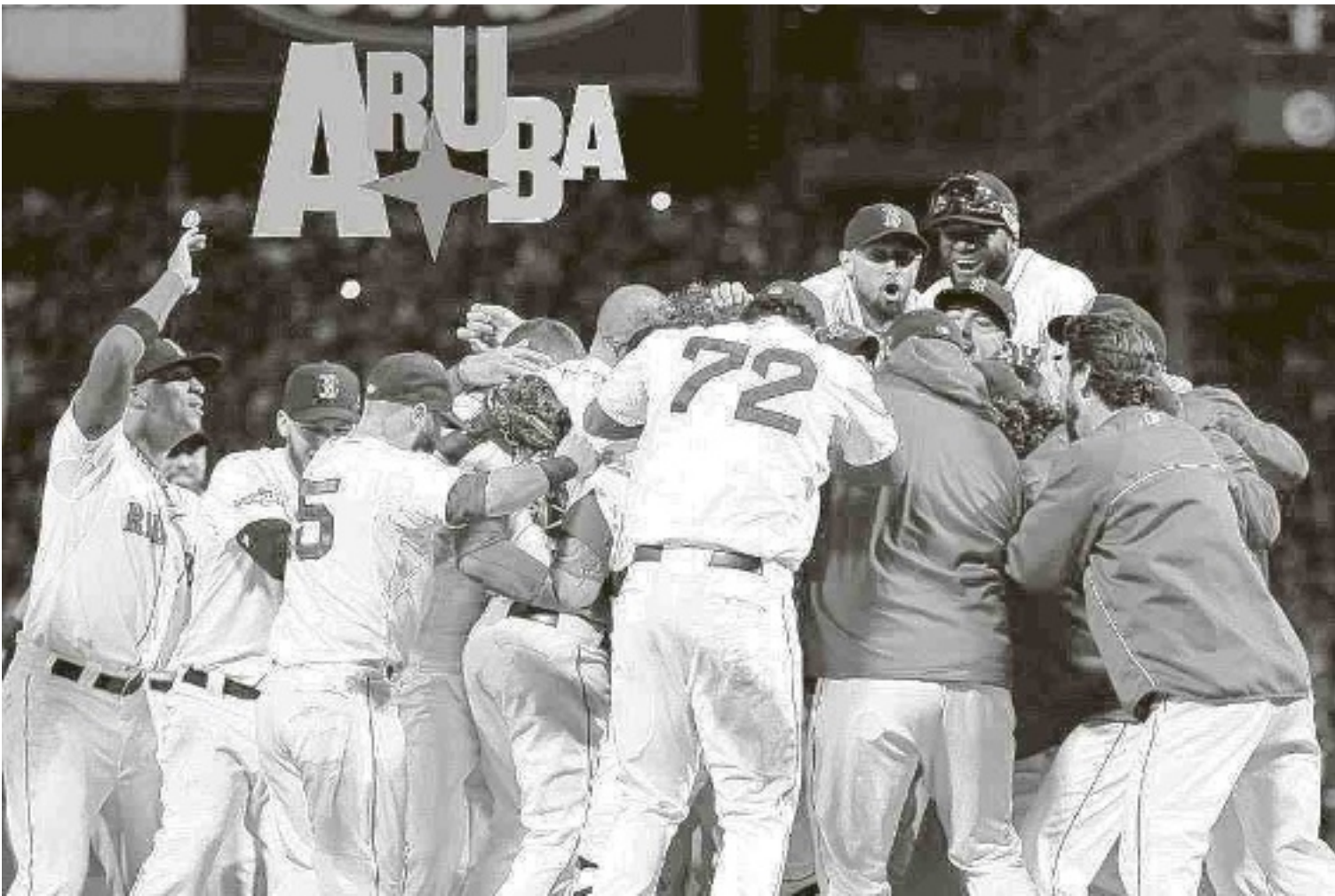
en gediscrimineerd wordt”, aldus Kelly. “Ze verliezen hun baan zelfs om hun seksuele voorkeur.” De jeugdafdeling binnen Alfa gaf een presentatie over het homohuwelijk. “Deze week trouwt weer een Arubaans homopaar op Bonaire en in januari een ander stel”, licht Kelly toe. Alfa maakte ook nog een cocktail om de samenwerking te accentueren. “Alle dranken door elkaar om het

gevoel van samen sterk te symboliseren.” De conferentie vond plaats tussen 24 en 28 oktober. “Ons gevoel is doorgaan en altijd trots blijven hoe je als persoon geboren wordt. Het maakt niet uit of je man,vrouw, gekleurd,homo,hetero of biseksueel bent. Als je bepaalde dingen niet weet, is er een oplossing en dat is en blijft educatie. En jezelf of met hulp empowerment geven”, besluit Kelly.

Bogaerts kan winst World Series amper bevatten

ORANJESTAD — In de zesde en beslissende wedstrijd waarmee Boston Red Sox gisteren de World Series won, maakte Xander Bogaerts’ spel volgens de reacties niet zoveel indruk als in de vorige. “Maar”, reageert een van de vele fans op Aruba, “maakt dat uit? Hij is in alle wedstrijden in de World Series opgesteld, alle!” De 21-jarige honkballer kan het zelf in ieder geval ook niet geloven.

Zo blijkt uit zijn reactie aan de NOS nadat Red Sox met 6-2 van St. Louis Cardinals won en een zevende wedstrijd niet meer nodig was voor de kampioentitel: “Ik was een beetje afwezig aan het einde van de wedstrijd, maar het kwam goed. We hebben gewonnen, het is realiteit. Ik zal het zeker de komende dagen tegen mezelf moeten zeggen: ik ben winnaar van de World Series!” En: “Ik was niet eens een starter in de Big League toen ik erbij kwam, dus ik kan het niet geloven.” Met Big League bedoelt Bogaerts de Major League-competitie die vooraf gaat aan de World Series waarin de beste teams tegen elkaar uitkomen. De Arubaanse honkballer was net gecontracteerd om uit te komen in deze competitie op hoogste honkbalniveau in de VS. Het was daarom dat de afgelopen weken Bogaerts zoveel media-belangstelling trok; jong en zonder spel-



Xander Bogaerts met rugnummer 72 gisteren toen Boston Rex Sox de World Series won.

ervaring en dan toch opgesteld worden in het belangrijkste kampioenschap. Daarbij maakte hij in diverse wedstrijden van de World Series indruk met zijn spel en droeg direct bij aan het scoren van punten. Bij het grote feest gisteren was ook zijn moeder, broer (speelt honkbal bij Red Sox in Minor League), oom en

een vriend. De ontlading was groot omdat sinds 1918 Red Sox voor het laatst in eigen huis (Fenway Park) de World Series wonnen. Bogaerts: “Iedereen was emotioneel, iedereen was blij. Er was veel champagne en er werd veel geëest in de kleedkamer. Over de toekomst bij het team, denkt hij nu nog even niet. “Mijn

toekomst? Man, ik ben nu aan het leven. Ik ga in het offseason kijken hoe het allemaal zit, maar nu ben ik blij dat we de World Series hebben. Ik ben ook net wakker, heb nog niet eens gegeten. Dus dat ga ik nu doen.” Bogaerts gaf al eerder in een interview aan om na dit toernooi naar Aruba te

gaan om alles ‘rustig op het strand’ te laten bezinken. Daar zal hem in ieder geval een groot ontvangst wachten. Gisteren stroomden de felicitaties binnen - ook uit de rest van het Koninkrijk - en gezien de enorme belangstelling van de afgelopen tijd, kan Aruba niet wachten op zijn terugkeer.

Skoa over nieuwe minister Onderwijs:
‘Prioriteit bij soorten onderwijs’

ORANJESTAD — “Het zou goed zijn als de nieuwe minister van Onderwijs zich eerst oriënteert op de verschillende soorten onderwijs die Aruba voor doelgroepen biedt, zoals voor volwassenen of moeilijk lerende kinderen.” Aldus directeur Josette Daal van Stichting Katholiek Onderwijs Aruba (Skoa) in een eerste reactie op de benoeming van Michelle Winklaar op de ministerspost van Onderwijs.

door onze verslaggever
Mirte de Rozario

Ook Stichting Middelbare Onderwijs Aruba (Smoa) en Stichting Protestants Christelijk Onderwijs Aruba (SPCOA) kregen van Amigoe de vraag of ze wilden reageren op de verschuiving van ministers binnen Onderwijs in het nieuwe kabinet. Het wa-

ren deze drie schoolbesturen die vorige week een vergadering hadden met formateur Mike Eman, waarin ze alle drie hun visie gaven op een nieuwe minister van Onderwijs. Deze week werd bekend dat Arthur Dowers, voormalig minister van Justitie en Onderwijs, de portefeuille Onderwijs doorgeeft aan Michelle Winklaar. Zij pakt dit

op samen met Gezinsbeleid en Volwassenen Educatie. “We zullen afwachten wat gezinsbeleid precies inhoudt”, zegt de Skoa-directeur op deze nieuwe samenstelling van portefeuilles. “Dat educatie voor volwassenen apart wordt genoemd, daar zijn we in ieder geval erg blij mee. Dat is onderwijs voor een speciale doelgroep en het zou goed zijn als minister Winklaar zich daarop als eerste gaat focussen. Want speciale doelgroepen binnen onderwijs verdienen de aandacht.” Daal wijst erop dat de vorige portefeuille van Winklaar, Sociale Zaken, in het verlengde ligt van speciale

doelgroepen. “Wat dat betreft lijkt me het een uitdaging om met deze minister samen te werken.” Op de vraag wat de nieuwe Onderwijs-minister voor Skoa kan doen, zegt Daal: “Laat ze eerst beginnen met oriënteren, want onderwijs is ontzettend breed. En als ze dan kijkt naar onderwijsdoelgroepen, dan komt ze vanzelf terecht bij de verschillende schoolbesturen.” De Skoa-directeur gaat zich in ieder geval vast voorbereiden op het eerste gesprek met Winklaar.

Smoa (Colegio Arubano) liet in een schriftelijke reactie weten dat de Raad van Toe-

zicht en het bestuur van de stichting vooralsnog geen commentaar willen geven op de benoeming van Winklaar. Eerst willen ze een gesprek aangaan met de nieuwe minister. Tijdens het gesprek met formateur Eman had deze stichting laten weten dat ze onder andere aandacht wil voor de bouw van een nieuwe school voor mavo en havo in Noord. Het derde schoolbestuur, Spcoa (Mon Plaisir), had voor het sluiten van deze editie nog geen reactie gegeven. In het gesprek met de formateur waren subsidies en een optimaler gebruik van scholen in de middaguren aangestipt.

IN HET KORT

Paardenbaaistraat dicht
De Paardenbaaistraat is morgen van zeven uur ‘s morgens tot zes uur ‘s avonds afgesloten voor al het verkeer in beide richtingen. DOW is dan bezig met de aanleg van waterafvoer onder de weg. De waterafvoer van het voormalige kantoor van de Belastingdienst (nu in renovatie) wordt namelijk aangesloten op de riolering. Naar verwachting is het werk in een dag klaar. Het verkeer wordt vanaf het kruispunt met de LG Smithblvd en de rotonde Driemasterstraat omgeleid.

Verdacht gamefeestje
De politie werd gebeld toen in Sabana Basora dinsdagavond een groep jongeren over straat liep. Een jongen in deze groep had namelijk een gamecomputer en een flatscreen in handen. Agenten spraken de jongen aan die verklaarde bij een vriend te zijn gaan spelen. De politietrouille begeleidde deze jongen naar huis waar hij kon bewijzen dat de spullen inderdaad van hem waren en niet, zoals het vermoeden was, gestolen.

Klassieker tegen muur
Een man raakte ernstig gewond toen hij met zijn klassieke auto tegen een tuinmuur reed op de Avenida Milio Croes. Ter hoogte van Machito’s verloor hij om onbekende reden de macht over het stuur, raakte van de weg, reed een watermeter kapot en kwam tegen een tuinmuur tot stilstand. Hij liep hierbij onder meer verwondingen op aan het hoofd. Toen de ambulance ter plaatse was, was het slachtoffer nog niet bij kennis. De man werd uit het wrak gehaald, gestabiliseerd en naar het ziekenhuis gebracht. De politie heeft een tijd lang het verkeer omgeleid, een takelwagen kwam ondertussen het wrak verwijderen en WEB repareerde de beschadigde watermeter. De politie onderzoekt de oorzaak van het ongeval.

Verlaten auto
Buurtbewoners in Nune belden de politie toen ze een verlaten auto langs de kant van de weg voor hun huis zagen staan. Het bleek inderdaad een gestolen auto te zijn die gebruikt is voor joyriden. De politie sleepte de auto weg voor verder onderzoek.

RvT en verplegersbond twisten
‘Wel geld voor directie, maar niet voor cao’

ORANJESTAD — De leden van de Raad van Toezicht (RvT) en bestuursleden van de bond voor Verplegenden (ABV) zitten vandaag om tafel voor een spoedberaad. De vakbond begrijpt niet dat er wel een nieuwe directeursfunctie begroot is, terwijl er bij cao-onderhandelingen nooit geld is.

door onze verslaggever
Jackeliene Geeve

“Het is altijd de overheid die op het laatste moment moet bijspringen en met geld over de brug moet komen tijdens de cao-onderhandelingen”, zegt Maduro. “Geld van de burgers dus, terwijl het vanuit de pot van het ziekenhuis moet komen. Maar nee, wij worden altijd gekort, terwijl er wel geld is voor een nieuwe directeur.”

Transparantie
De insteek van het spoedberaad vanmiddag is volgens de RvT echter anders. “Wat ik de bond duidelijk wil maken is dat het van groot belang is om de juiste informatie naar buiten te brengen, zegt RvT-bestuurder Detlef Hooyboer. Hij doelt op de berichtgeving omtrent de aanstelling van de nieuwe directeur Algemene Zaken, waarover Amigoe gisteren berichtte. “We werken en beslissen, in tegenstelling tot vroeger, nu erg transparant. Door de manier waarop de vakbond nu communiceert, laten zij precies zien waarom zij vroeger niet werden betrokken bij beslissingen en waarom voorheen alles achter gesloten deuren plaatsvond.” Ook wil Hooyboer tijdens het gesprek benadrukken dat het ABV-bestuur ‘naast vakbondleden, ook werknemers zijn’. “Van een werkgever wordt een bepaalde werkhouding verwacht, maar van een werknemer ook”, zo zegt hij. Wat betreft de aankomende cao-onderhandelingen, ziet Hooyboer niet veel proble-

men. “Het geld dat is gebudgetteerd voor de nieuwe directie wordt niet ingehouden op de salarissen van operationeel personeel”, zo zegt hij. “We hebben een bepaald budget voor de Raad van Bestuur en uit dat potje worden de salarissen betaald.” Of de twee huidige directeuren, Jaime Falconi en Theo de Kool, dan op salaris moeten inleveren, bevestigt noch ontkent Hooyboer. Wel zegt hij: “Het maandsalaris van voormalig directeur Arnoud Boesten is verdeeld over de twee nieuwe directeuren.” Ook zegt Hooyboer dat er twee managementfuncties (clustermanagers) zijn geschrapt om financiële ruimte te creëren.

Onderhandelingen
Op 9 januari beginnen de cao-onderhandelingen tussen de vakbond en het ziekenhuisbestuur. Zij starten de onderhandelingen dit jaar expres vroeg, zegt vakbondsleider Gina Maduro, omdat uit ervaring blijkt dat deze veel tijd in beslag nemen. Zo moest er tijdens de vorige CAO-onderhandelingen in 2012 een landsbemiddelaar aan te pas komen om beide partijen tot overeenstemming te laten komen. Ook de onderhandelingen in 2011 leverden een conflict op tussen de bond en het ziekenhuisbestuur. De toenmalige minister van Volksgezondheid, Richard Visser, koos er indertijd voor om het financiële gat te dichten door een deel van de AZV-begroting in te zetten. “Ik ben niet direct betrokken geweest bij voorgaande cao-onderhandelingen”, zegt Hooyboer. “Maar als ik tijdens de onderhandelingen tegenover de bond aan tafel zou zitten en zij eisen meer verpleegkundigen of meer salaris, zou ik hen vragen om gegronde argumenten. Als zij die aandragen, kunnen we vervolgens kijken of daar geld voor is. Met dat verzoek kunnen wij naar AZV en die kan vervolgens bij het parlement aankloppen voor meer budget en zo is de cirkel rond.”

HUIS VAN DE WEEK

TE KOOP

Modanza 112
Woonhuis met zwembad, gelegen in een nette residence en gebouwd op een kavel van 553 m² eigendomsgrond.

Indeling:
3 slaapkamers, 2 moderne badkamers, 100% airconditioning, ruime keuken met inbouwapparatuur, carport, ruime overdekte porch en veel privacy.

Afl. 795.000,-

Best & Solid Real Estate

Palm Beach 4-G
Tel.: 586 4242
www.arubahouses.com

‘Enge’ telefoonles voor ouderen



ORANJESTAD — Zo'n 30 ouderen (70-89 jaar) kregen bij het Rode Kruis les in 'de mobiele telefoon'. De groep 'Het Witte Licht' organiseert vaker bijeenkomsten om ouderen sociaal met elkaar in contact te brengen. Ze koppelen daar ook een onderwerp aan waarover de ouderen kunnen praten, dit keer de mobiele telefoon. Vrijwilligers leerden de groep hoe ze kunnen sms-en, telefoonnummers toevoegen en noodnummers bellen. De zaal waar de groep bijeen kwam, was heel toepasselijk versierd met Halloween-attributen en de vrijwilligers droegen oranje kleding. Dat Halloween-thema zet zich vanavond op meerdere locaties voort, want vandaag is het Halloween. Ate-liers '89 vertoont om acht uur de horrorfilm 'The Shining'. Bezoekers mogen in Halloween-kostuum komen. Wie vanavond verkleed naar The Soprano's Piano Bar in Arawak Garden gaat, kan daar leuke prijzen winnen. Afgelopen donderdag 24 oktober bracht Amigoe een overzicht van Halloween-activiteiten, met ook activiteiten voor deze week.

Overleden

Engel-Lee M.V.E. Maduro	24-10-2013
Orswal A. Wilson	25-10-2013
Russel T. van Vuurden	25-10-2013
Alejandra v/d Biezen – Ras	28-10-2013
Jose R. Bislik	28-10-2013
Brigilio B. Willems	29-10-2013
Fernando L. Morris	29-10-2013
Anna E. Arends – Marugg	29-10-2013

LOTTO
P A D E P O R T E
- Resultado Darianzon 30 October 2013

02 08 13 23 25

1er Premio: No tin ganador Jackpot
2do Premio: Tin 2 ganador Match 4
3er Premio: Tin 9 ganador Match 4
4do Premio: Tin 200 ganador di Afl. 12,00

Joker 22

Proximo sorteo
2 Nov 2013
Afl. 4,00 pa ticket
Afl. 300.000,00

1 Premio: 5 Bon	3 Premio: 4 Bon
2 Premio: 4 Bon + Joker	4 Premio: 3 Bon

Por yama 583-4475 pa haya e resultado.
Letter ganador pa ticket gratis: **D**

Cu profundo tristeza ta anuncia
fayecimento di

Sra. Anna Elisabeth Arends-Marugg

Abuela di sr. Jaime Maduro

Staff y personal ta extende palabra di sincero
condolencia y hopi forza na famia di Oma Anna.

Paz na su restonan.

Fundacion
Alzheimer
Aruba

Verkiezingsblog

Home Run!

Ariën Rasmijn (1975) is freelance journalist voor Caribisch Netwerk en Amigoe. Verder is hij copywriter en deejay. Reacties zijn welkom: a.rasmijn@gmail.com.

Het is al laat in de middag wanneer de ministers van het tweede kabinet Mike Eman worden ingezworen in de binnenzaal van Fort Zoutman. Buiten staan familie, vrienden, stafleden en pers. We proberen van buiten nog een foto te *sneaken* tot Martijn Boelen, kabinetschef van de gouverneur, ons met een niet mis te verstane gebaar gebiedt op te zouten. Kennelijk was er al een discussie over of de pers aanwezig mocht zijn of niet. Ik kwam – dat is dan weer mijn tic – aanzetten in mijn spijkerbroek, gympen en vrijetijdshesje en werd daar maar weer eens op aangesproken. “Wij staan hier te knokken om te kunnen blijven en jij komt als een *choller* aanzetten.” Bij deze, mijn excuses.

Ontlading
Wanneer het kabinet eindelijk ingezworen en wel naar buiten loopt, wordt het met enthousiast applaus ontvangen. De ministers worden beetgepakt en geknuffeld door hun ouders, broers, zussen, beste vrienden en er heerst een gevoel van ontlading. Premier Mike Eman grapt dat dit kabinet volledig voldoet aan de Staatsregeling aangezien het bestaat uit het maximum van negen ministers. Hij bedankt de nieuwe Statenvoorzitter Marisol Lopez-Tromp en de gouverneur voor zijn wijze woorden aan de nieuwe kabinetsleden. “Hij legde uit dat hen een grote taak opwacht en dat zij, met name in hun gezinsleven, offers zullen brengen. Dat maakt het mij natuurlijk een stuk makkelijker om 's nachts en in het weekend een beroep op hen te kunnen maken”, aldus de



Foto: Ariën Rasmijn

Premier Mike Eman gisteren tijdens zijn toespraak na de inauguratie van zijn tweede kabinet.

premier. Leden van het kabinet lachen ietwat ongemakkelijk. Het duurt niet lang voordat het hele gezelschap naar het Bestuurskantoor moet voor de officiële presentatie aan het volk.

Sober
Dat volk is niet echt in hele groten getale komen opdagen. Buiten het VIP-gedeelte met Statenleden, familie en genodigden - onder wie VNO-baas Gerard van der Wulp, Emily De Jongh-Elhage en de Statenvoorzitter en vice-premier van Curaçao - staan misschien een honderdtal aanhangers van de regeringspartij. Wellicht dat het vooruitzicht op *game six* van de World Series en de wetenschap dat dit soort aangelegenheden altijd uitlopen en ook thuis op tv te zien zijn, mensen thuis hield. Nadat Robert Maduro met zijn *conhunto tipico* de boel warmdraait met muziek maken de ministers en hun gevolg te voet vanaf Fort Zoutman hun opwachting. Het is al donker en er is geen

muziek. Voorop lopen jongeren met Arubaanse vlaggen en een haag van dansers in folkloristische kledij wacht het gezelschap op. In contrast met de drukte van de campagne-evenementen van voor september heerst er een sobere, ceremoniële rust. En in deze *setting* neemt premier Eman zijn tijd om aanhangers aan te spreken en knuffels uit te delen. Het is moeilijk niet ingepalmd te worden door dit aandoenlijke tafereel.

Podiumdieven en lipdubs
Het podium voor het Bestuurskantoor is simpel, maar doeltreffend aangekleed. Rood tapijt op de trap, een grote Arubaanse vlag op de achtergrond dat op het scherm naast het podium doet denken aan de speechscène van George C. Scott in de film 'Patton', en het gebouw op de achtergrond verlicht in de kleuren van diezelfde vlag. Na gezang van het vierkoppige mannenkoor van de St. Annakerk mogen zes religieuze leiders hun ze-

gen uitspreken over de nieuwe regering. Nu is het al dubieus genoeg als een pastoor een uitdrukkelijke politieke voorkeur aangeeft (pastoor Jairo Maduro was weliswaar in zijn bewoordingen voorzichtig genoeg en ging niet verder dan 'We moeten voor deze regering bidden'), maar om de premier met Mozes te vergelijken is qua overdreven dramatiek net die ene brug te ver. Maar het ergste is hoe schaamteloos ze misbruik maken van de gelegenheid die hen wordt gegeven. Rabbijn Daniel Kripper is de enige van het hele gezelschap die zich enigszins aan de afgesproken spreektijd van drie minuten houdt. Verder geven ze stuk voor stuk een preek van een kwartier tot twintig minuten. Wie nog denkt dat politici de ergste podiumdieven zijn, vindt de overtreffende trap bij deze gasten. De uit Bahamas overgevlogen *reve-rend* Theophilus Rolle - hij was degene die de premier en zijn echtgenote trouwde - geeft een waanzinnig mooie

donderpreek waarin hij de regering tot dienaarschap en oprechte bescheidenheid maande. Maar ook zijn preek duurt - echt - te lang. Hierna is er folkloristische dans en mag een aangeschoten, pardon zieke, Jossy Brokke een lipdub doen van zijn nieuwe nummer 'Shon Mike Eman'. Dat het nummer qua compositie een hoog Mary Poppins-gehalte heeft, is één ding, maar dat de premier zichtbaar rillingen krijgt van het beladen woord 'Shon' (zijn vader en grootvader droegen die naam) geeft aan dat hij graag eerst over dit soort dingen - hoe triviaal ook - geconsulteerd had willen zijn.

Mike's beste toespraak
Nadat de ministers stuk voor stuk door jonge professionals een opdracht krijgen voorgelezen, is het de beurt aan de premier. Hij geeft ook aan liever geen 'Shon' genoemd te willen worden. Daar is het namelijk te vroeg voor. “Wanneer ik dood ben en mijn werk volbracht, dan zullen mensen daarover oordelen.” En terwijl staatszender Telearuba op het punt staat om de live-registratie af te knappen, omdat het allemaal te lang heeft geduurd, geeft Eman op dat podium zijn allerbeste toespraak ooit. Weg is de *cheesy* achtergrondmuziek en, in tegenstelling tot eerdere toespraken, maakt hij hier weldegelijk een connectie met het publiek, in plaats van naar de camera toespelen. In zijn meest heldere echo van zijn held John F. Kennedy roept Eman de Arubaanse bevolking op om in haar buurten mee te doen aan de sociale wederopbouw van het eiland. Zijn ideaal van een meer participatieve samenleving had niet beter kunnen verkopen en zo slaat vanavond, ondanks het teleurstellende optreden van Xander Bogaerts in Boston, een Arubaan alsnog een home run. Een betere afsluiting voor deze serie blogs kan ik me nauwelijks voorstellen.

FRESH ARUBA
SOMETHING FRESH IS HAPPENING

facebook.com/fresharuba

OFFICE SYSTEMS ARUBA

CU INMENSO TRISTESA
TA ANUNCIA FAYECIMENTO DI:

SEÑORA ANNA ELISABETH ARENDS-MARUGG

NA E BUNITA EDAD DI 100 ANJA

MAMA DI NOS DIRECTORA MYRA MADURO-ARENDS Y
ABUELA DI NOS DIRECTORNAN JAIME Y CARLOS MADURO.

STAFF Y PERSONAL TA EXPRESA NAN PROFUNDO CONDOLENCIA
Y TA DESEA NAN Y DEMAS FAMILIA HOPI FORSA CU E PERDIDA GRANDI AKI.

CU SRA. ANNA ELISABETH ARENDS-MARUGG SOSEGA NA PAZ

MEGAPLEX 8
caribbeancinemas.com/aruba

100% Digital HD

ALL THE MOVIE INFORMATION YOU WANT AT YOUR FINGERTIPS

CONNECT TO
caribbeancinemas.com/aruba

Showtimes • Synopsis
Coming Attractions

Download our NEW APP
Available on the App Store ANDROID APP ON Google play

BUY YOUR TICKETS ONLINE USING CARIBBEANCINEMAS.COM/ARUBA

Palm Beach Plaza | Aruba | 586-0074

KPA moderniseert verkeersongevallenanalyse



Agenten op de foto met twee instructeurs na afloop van de basiscursus verkeersongevallen-analyse.

ORANJESTAD — Onderzoeken naar de toedracht van verkeersongelukken zal voortaan op een andere manier gebeuren. Dat is volgens Ricardo Muller, hoofd van de afdeling Verkeer van het Korps Politie Aruba (KPA), het gevolg van een verkeerscursus die agenten van deze afdeling en de afdeling Motorpolitie recentelijk volgden.

De cursus werd gegeven door twee verkeersexperts van het zusterkorps Rotterdam/Rijnmond en richtte zich vooral op metingen bij ongelukken, fotografie, verkeersongevallenanalyse en het aanbrengen van tekeningen op de plek van het ongeval. Het publiek zal in de praktijk weinig merken van ver-

anderingen, maar achter de schermen gebeurt er veel, zo benadrukt de politie. Het is vooral technisch onderzoek en de analyse van data (opgeslagen in nieuwere modellen voertuigen), gecombineerd met situatiefoto's die kunnen worden gebruikt om eventueel een computersimulatie te maken van het

ongeval. Zo zijn er nog meer moderne ontwikkelingen om verkeersongevallen beter te kunnen analyseren. Om op de hoogte te blijven van alle vooruitgang in onderzoeksmethodes is het de bedoeling dat agenten regelmatig op cursus gaan en hun kennis blijven bijschaven. Om de opgedane theoretische kennis goed in praktijk te kunnen brengen, zijn er ook moderne middelen nodig. Het korps is bezig met de aanschaf van camera's en meetinstrumenten ter onderzoek en analyse van ongevallen.

Oproep om tradities te nomineren

Eerste infoavond over immateriële cultuurerfenis

ORANJESTAD — De eerste voorlichtingsavond van Fundacion Herencia Cultural Inmaterial over de immateriële cultuurerfenis van Aruba is op 6 november in de Nationale Bibliotheek Oranjestad. De stichting brengt drie korte documentaires die een beeld geven van omgangsvormen, tradities en uitingen. Verder kunnen mensen zelf tradities, verhalen en andere culturele zaken nomineren voor op de immaterieel erfgoedlijst.

Dit heeft te maken met het Unesco-project dat een paar maanden geleden (april) startte om de inventaris op te maken van cultureel, immaterieel erfgoed voor alle landen in het Koninkrijk. *Amigoe* schreef eerder over de start van dit project (18 april) en over de totstandkoming van de docu's die op voorlichtingsavonden gebruikt worden (18 oktober).

De drie documentaires duren ieder tien minuten. De eerste heet 'Dande, House to House, Festival to Festival' en gaat over de traditie van Dande. De tweede, met de titel 'Backyard Medicine : in search of Aruban Healers', bekijkt natuurlijke geneeswijzen en producten. 'In Living Memory: Funeral Customs in Aruba' gaat over de traditie van begraven op Aruba. Samen worden de docu's onder de serie 'A twenty

mile walk' uitgebracht.

Nominaties
Met het Unesco-project wordt het belang van 'ontastbare cultuurwaarde' uit het verleden aangekaart en vastgelegd. Immateriële, culturele erfenis leeft in tradities, rituelen, feesten en vieringen, verhalen en mythen, kunst en kunstnijverheid. De inventaris wordt samen met lokale erfgoedgemeenschappen, groepen en relevante non-gouvernementele organisaties opgemaakt. Dit houdt in dat erfgoedgemeenschappen zelf hun immaterieel erfgoed mogen aandragen voor opname in een inventaris. Het is de bedoeling dat zoveel mogelijke nominaties door de gemeenschap worden gedaan om een zo compleet mogelijk beeld te krijgen. Niet alleen door de personen die de traditie en dergelijke zelf uitvoeren,



maar ook door iedereen die een traditie verloren ziet gaan. Voorbeelden van immateriële, culturele erfenis zijn heel breed. Te denken valt aan Moederdag, kerst, dialecten, dans, spelen, sporten, verhalen, geneeskrachtige kruiden, planten en behandelwijzen, eten en rituelen. Het gaat om zaken die deel uitmaken van de identiteit van een land, die typerend zijn voor de cultuur. De eerste voorlichtingsavond

is dus volgende week woensdag en begint om zes uur. Neem voor meer informatie contact op met Inventario Nacional.

De coördinator voor het aanmelden van een nominatie is Gina Jie Sam Foek van de Nationale Bibliotheek, telefoonnummer 582-1580, email: g.jie-sam-foek@bibliotecanacional.aw. Of kijk op Facebook-pagina 'Herencia Cultural Inmaterial'.

Weekendagenda

Vrijdag			
Wat	: opening Kinderboekenweek	Wat	: Pachanga oefenavond
Waar	: Nationale Bibliotheek	Waar	: Tanki Leendert club
Wanneer	: 18:00 - 20:00	Wanneer	: Pachanga
			: 21:00
Wat	: Ghost Ride fietstocht	Wat	: Halloween-feest
Waar	: Fisherman's Huts	Waar	: Old Dutch Café
Wanneer	: 19:00	Wanneer	: 21:00
Wat	: Night Shift de los Muertos	Zondag	
Waar	: House of Music	Wat	: 2e koraalduiveljacht
Wanneer	: 23:00	Waar	: De Palm Island
Zaterdag		Wanneer	: hele dag
Wat	: opening voetbalveld	Wat	: Bucuti Bay Bash" Part II
Waar	: Alto Vista	Waar	: Bucuti Yacht Club
Wanneer	: vanaf 16:00	Wanneer	: 12:00 - 19:00
Wat	: Heineken Green Village	Wat	: Yoplait Pink Walk & Bike Tour
Waar	: San Nicolas	Waar	: Plaza Betico Croes
Wanneer	: 19:00	Wanneer	: 17:00
Wat	: universiteit Alumni Party	In deze weekendagenda staan activiteiten voor vrijdag tot en met zondag (en ook tijdens lange weekenden). Tips hiervoor zijn welkom, doorgeven kan tot uiterlijk woensdagmiddag via arubaredactie@amigoe.com.	
Waar	: Yrausquin 4 (to Centro Educativo Cristian)		
Wanneer	: 20:00		
Wat	: 60, 70, 80 jaren feest		
Waar	: Indian Rock Garden		
Wanneer	: 20:00 - 03:00		

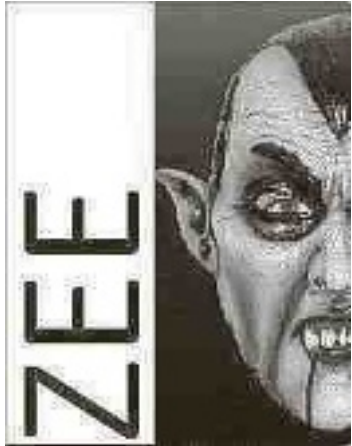
COLUMN

Dracula

Van maandag tot en met vrijdag bespreekt Nico van der Zee in deze column zinnige en onzinnige zaken. Reacties zijn welkom: nicovanderzee@gmail.com.

Ook oudere kinderen doen graag mee met Halloween. Vanavond zijn er verschillende feesten waar min of meer volwassenen zich verkleed gaan amuseren. Sommigen hebben een levendige fantasie en komen met de mooiste kostuums op de proppen. Ik zag een prachtig eigentijds kostuum. Plak op je buik en je rug een iPad. Zet de camera's aan en zorg dat het beeld van de ene camera op de andere iPad verschijnt. Het is dan net alsof je een gat in je lichaam hebt, je kijkt dwars door het lichaam. Een oud T-shirt er overheen, gaten rond de iPads knippen en wat bloed om de gaten smeren. Succes verzekerd. Traditionele kostuums zijn ook mogelijk. Er zullen weer veel heksen, zombies, piraten en Dracula's over Aruba zweren vanavond. Over de laatste, Dracula, wil ik vandaag wat meer vertellen.

Van Dracula weten we precies waar hij vandaan komt, hij zou gewoon hebben op



een kasteel in Transsylvanië in Roemenië. U zou dus een griezelvakantie kunnen plannen om het echte Dracula-gevoel te ervaren. Doe dat niet. We hebben een paar jaar geleden de reis naar Transsylvanië gemaakt en er is niets griezeligs te vinden. Een lieflijk landschap, aardige mensen en prachtige oude steden. Het gebied is ooit gekoloniseerd door Duitsers en de steden zijn met Duitse euro's schitterend gerestaureerd. Het kasteel van Dracula bleek een heel romantisch kasteeltje te zijn, met gezellige vertrekken, balkons met een mooi uitzicht en fraaie binnenplaats. Voor het echte griezelgevoel kunt u net zo

goed thuis blijven.

Thuis zoekt u dan informatie op over de historische Dracula en daar valt meer te griezelen. Dracula was Vlad Dracula. Hij heerste over Walachije in de tijd van de strijd met de Turken en in de strijd ging het er niet zachtzinnig aan toe. De Turken hadden de vader van Vlad levend begraven en Vlads leven stond in het teken van wraak. Elke Turk die hij te pakken kreeg, werd gespietst: een puntige paal van een meter of drie werd bij de billen het lichaam ingeduwd, kwam er bij de schouder weer uit en dan werd de paal verticaal gezet. Het schijnt dat het slachtoffer dan nog een poosje leefde, al was dat geen comfortabel leven. Niet altijd werd zo netjes gespietst van bil tot schouder, er werd ook rommelwerk afgeleverd, zoals u op oude tekeningen kunt zien. Zo'n 50 duizend mensen heeft Vlad laten spietsen. Het leverde hem de bijnaam Vlad de Spietsjer op, wij zouden zeggen Don Pincho. Niet alleen Turken waren het doelwit van Vlad, ook zijn eigen onderdanen werden regelmatig aan een paal geregen. Zo bleef hij de baas

in zijn graafschap. Om te laten zien dat iedereen bang voor hem was, zette Vlad een gouden beker zonder bewaking midden op een plein in een stad. Na enkele dagen stond die beker er nog, niemand durfde het kostbare voorwerp te stelen.

Vlad kon ook niet zo goed tegen kritiek en commentaar. Een ambassadeur die bij hem op bezoek was, klaagde tijdens het diner over de stank. Op de binnenplaats stonden inderdaad enkele gespietste vijanden te roتنen. Nog voor het dessert had Vlad opdracht gegeven om de ambassadeur gespietst en wel tussen de veroorzakers van de stank te plaatsen.

Geen lekker heerschap dus, die Vlad, maar met vampiers had hij niets te maken. Dat is een paar eeuwen later bedacht door een schrijver, Bram Stoker. Wie van plan is om vanavond verkleed als Dracula naar een feest te gaan, moet eigenlijk om de wille van de historische correctheid een puntje paal van drie meter meesjouwen. Doe dan voorzichtig met de decoraties, de verlichting en uw medefestgangers. Voor u het weet, wordt u zelf gespietst.

ORANJESTAD — Dit jaar heeft de Kinderboekenweek meer dan dertien schrijvers op bezoek uit Aruba, Bonaire, Curaçao, Nederland en Costa Rica. De week wordt morgen feestelijk geopend en volgende week maandag tot en met donderdag staan in het teken van kinderboeken.

Tio Ali, Katheel Thielman, Carol Britton en Emerita Emerencia zijn de schrijvers

die respectievelijk op maandag, dinsdag, woensdag en donderdag tussen drie en vier uur 's middags klaar zitten voor het publiek in de bibliotheek van Oranjestad. De bibliotheek in San Nicolas, die tijdelijk gesloten is in verband met problemen met de airconditioning, opent speciaal voor de Kinderboekenweek de deuren op die dagen. Schrijvers Liliana Braams-

kamp, Fred Diks, Ariadne Faries en Gino Vrolijk staan open voor een ontmoeting tussen drie en vier uur 's middags. De schrijvers doen dit overigens voor kinderen tussen de vier en twaalf jaar.

Activiteiten
Vrijdagavond om zes uur is het startsein van de Kinderboekenweek met het thema 'Buki buki den wega, pianan na careda!' in de bibliotheek in Oranjestad. Er zijn optredens, een boekenmarkt, eten en drinken en natuurlijk worden ook de schrijvers gepresenteerd. Verschillende scholen kunnen een bezoek

van een auteur verwachten en diverse boekenwinkels hebben activiteiten of speciale acties in het teken van de Kinderboekenweek. Zo heeft Bruna onder andere een signeersessie met auteur Fred Diks op zaterdag tussen elf uur 's ochtends en één uur 's middags. Er is een creatieve workshop op woensdag en op zaterdag 9 november wordt de Kinderboekenweek afgesloten met een presentatie dans en meer. Kijk voor meer informatie over de Kinderboekenweek op de Facebook-pagina van Biblioteca Nacional Aruba of bel met telefoonnummer 582-1580.

Ingezonden

Paardentherapie en autisme

IN AMIGOE stond een stuk over paardentherapie voor onder andere autistische kinderen. Aangezien wij regelmatig een autistisch kind over de vloer krijgen, enige aanmerkingen.

Autisme is eigenlijk een verkorte naam voor autistisch spectrum stoornis. De ernst van de stoornis kan uiteenlopen van iemand die eigenlijk in een soort hyperactieve vegetatieve toestand verkeerd tot volwassen mensen waarvan pas op latere leeftijd wordt ontdekt dat ze verschijnselen van deze stoornis hebben. Zonder cru te willen zijn, een vergelijking met borstkanker. Er zijn verschillende vormen van deze kanker die bovendien in verschillende stadia van ontwikkeling kunnen worden ontdekt. Afhankelijk van de vaststelling van één en ander wordt de behandeling vastgesteld. Deze kan lopen van zeer goede kans op

genezing tot alleen palliatief omdat genezing onmogelijk is. Iets dergelijks is ook het geval bij de behandeling van autisme. Alleen is volledige genezing tot nu toe niet aangetoond. Mensen met autisme vertonen soms, zonder dat er een bepaalde behandeling heeft plaatsgevonden, een spontane verbetering in hun sociale interactie. Dus de oorzaak is onbekend. Autismen is een zeer heterogeen spectrum van stoornissen waarvan het verloop voor iedere persoon verschillend kan zijn. Wie stelt vast hoe groot de kans is dat een autistisch kind

baat kan hebben heeft bij een paardentherapie? Wie stelt vast dat het geholpen heeft, gezien het grillig verloop van de aandoening? In Limburg (Nederland) en België wordt een soortgelijke therapie aangeboden, maar met gebruik van ezels in plaats van paarden. Zou zoiets op Aruba ook mogelijk zijn? Indien ja, kan er goed gebruik worden gemaakt van de ezelboerderij in Santa Lucia. Of zouden de Arubaanse ezels te dom zijn voor dit soort werk?

ROBERTO EDUARDO
Aruba

De redactie van Amigoe kan ingezonden brieven redactioneel bewerken, inkorten of besluiten niet te plaatsen. Brieven mogen maximaal 600 woorden bevatten, moeten voorzien zijn van naam en woonplaats (worden gepubliceerd) en adres en telefoonnummer (niet voor publicatie, maar ter verificatie). We accepteren alleen digitaal gestuurde brieven. Ons e-mail adres is: arubaredactie@amigoe.com.

Geen doorstart voor Lodge Kurá Hulanda

WILLEMSTAD — Ondanks de intensieve inspanningen om een doorstart van Lodge Kurá Hulanda op de valreep veilig te stellen, heeft de accommodatie gistermiddag toch de deuren moeten sluiten. Dit laat mede-eigenaar van het vastgoed en directeur van Kurá Hulanda, Peter Heinen, met teleurstelling in zijn stem weten: “It’s a crying shame.”

Heinen licht toe dat met hulp van de Curaçao Tourist Board (CTB), de ongeveer veertig gasten die op Westpunt verbleven, over zijn geplaatst naar andere accommodaties waarbij het toeristenbureau ook voor gratis vervoer heeft gezorgd. “De CTB heeft de kwestie professioneel afgehandeld. Ondanks het feit dat de Lodge is gesloten, worden er nog wel gesprekken gevoerd met verschillende geïnteresseerde partijen voor mogelijk een nieuw operationeel management en of verkoop van het vastgoed van zowel de Lodge als het hotel in Otrobanda”, aldus Heinen. Zoals de Amigoe reeds heeft bericht heeft Heinen gisteren vanaf de ochtenduren tot in de middag druk onderhandelingen gevoerd om een financiële injectie voor een doorstart veilig te stellen. “In de ochtenduren was de hoop nog groot dat een doorstart mogelijk was. De opzet was dat de faillissementszaak van het managementbedrijf om 10.00

uur zou dienen en het bedrijf failliet zou worden verklaard. De curator (Remco van Arkel, red.) was op de hoogte van een mogelijke doorstart en wilde meewerken door tot een bepaalde tijd – 14.00 uur – te wachten met zijn mededeling aan de werknemers, dat ze hun baan kwijt zijn. De hoop was natuurlijk dat wij voor die tijd de benodigde financiële injectie van 1 miljoen gulden met hulp van de Stichting Economische Ontwikkeling (SEO) zouden regelen”, aldus Heinen. Hij licht toe dat er geruime tijd gesprekken gaande waren met SEO ‘waarbij de vooruitzichten tot op de valreep positief waren maar dat de administratieve afwikkeling te traag was’. “Aangezien het oude managementbedrijf nooit een financiering zou krijgen, wilde men met een nieuw bedrijf de doorstart mogelijk maken. Eric Garcia van de Girobank – die al geld in het vastgoed op Westpunt had gestoken – had zich be-

reid verklaard om bij een doorstart een lening te verschaffen waarop wij de werknemers (55 in vast dienstverband, red.) tenminste 500 gulden per persoon uit konden keren, aangezien zij geen loon voor deze maand hebben ontvangen. We zijn de heer Garcia in ieder geval zeer dankbaar voor al zijn inspanningen. Maar helaas, toen het duidelijk werd dat door tijdgebrek de deal met SEO toch niet rond was, was ook deze optie niet meer beschikbaar”, aldus Heinen.

Hij meent dat aangezien ‘SEO een aan de overheid gelieerde stichting is, de politiek meer had kunnen doen’. “Ondanks de vele inspanningen en medewerking van anderen heeft de politiek niets gedaan. Dit had voorkomen kunnen worden en dat is dus een ‘crying shame’”, aldus Heinen. Jeanette Bonet die onlangs de functie van interim manager op zich nam en bij een eventuele doorstart de functie van general manager zou vervullen, liet eerder al weten dat de bereidwilligheid om te helpen groot was onder andere bij de vele leveranciers, Aqualactra, UTS, Was-serij Korsow, de Girobank en het beveiligingsbedrijf.

Groen licht voor Arrindell bij Buskabaai

WILLEMSTAD — De regering heeft Rupert Arrindell voorgedragen als lid van de Raad van Commissarissen (RvC) van Buskabaai nv. De adviseur Stichting Bureau Toezicht en Normering Overheidsentiteiten (SBTNO) heeft geen zwaarwegende bezwaren tegen de voordracht van Arrindell, die op dit moment ook lid is van de RvC van Refineria di Kòrsou (RdK).

Arrindell werd in een brief van 15 oktober officieel door de regering voorgedragen. In tegenstellingen tot bijna alle voordrachten in de afgelopen periode is deze voordracht wel gemotiveerd, aangezien de regering ook aangeeft waarom de betrokkene is voorgedragen in de functie en waarom hij naar het oordeel van de regering geschikt is voor de functie van lid van de RvC van Buskabaai, het bedrijf dat belast is met het beheer van het asfaltmeer. Arrindell beschikt over een afgeronde hts-opleiding Civiele Techniek, een post hbo-

studie Bedrijfseconomie en een masters business administration (mba). Ook heeft hij diverse bestuursfuncties bekleed, valt uit zijn cv op te maken, aldus SBTNO in haar advies aan de regering. “Uit de beoordeling van het Curriculum Vitae van voornoemde kandidaat kan redelijkerwijs worden aangenomen dat de kandidaat in voldoende mate voldoet aan de hiervoor aangegeven vastgestelde algemene profielsen. De kandidaat beschikt immers over de minimaal vereiste hbo-opleiding dan wel hbo-werk- en denkniveau en voldoende relevante ervaring om de functie te kunnen vervullen.” De adviseur good corporate governance stelt dan ook geen zwaarwegende bezwaren te hebben tegen de voordracht van Arrindell als lid van de RvC van Buskabaai. Volgens het Handelsregister van de Kamer van Koophandel hebben op dit moment Chesron Isidora, Ingel Petronilia, Ranjit ‘Rein’ Persaud, Roland Pang en Sithree van Heydoorn zitting in de RvC van het bedrijf.

Ivan verkoopt de Amigoe



WILLEMSTAD — De Amigoe is nu ook langs de Sta. Rosaweg te koop. Ivan, de nieuwe straatverkoper van de krant, staat elke middag rond drie uur ter hoogte van Panaderia Meijer klaar voor zijn klanten. Natuurlijk met het laatste nieuws.

Positief saldo Soab 2012

WILLEMSTAD — Net als in 2011 heeft overheidsaccountant Soab de eigen jaarrekening over 2012 afgesloten met een positief saldo. Wel is dit saldo minder hoog dan in het voorgaande jaar; 92.462 gulden. In 2011 was dat nog 251.130 gulden. Dat staat in het jaaroverzicht dat Soab onlangs publiceerde en begin deze maand aanbood aan de Staten.

De omzet is met 15,1 procent toegenomen van ruim 11,5 miljoen gulden naar ruim 13,2 miljoen gulden. De totale kosten namen toe met 16,8 procent: van ruim 11,2 miljoen gulden in 2011 naar ruim 13,1 miljoen gul-

den in 2012. De oorzaak van de toename in zowel kosten als omzet is volgens Soab de toename in het aantal medewerkers. De personeelskosten namen dan ook toe met 28,6 procent. Naast een toename in het aantal me-

dewerkers van 65 naar 74 personen was er ook een toename in vormings- en trainingsactiviteiten voor het personeel. Behalve de personeelskosten zijn ook de automatiseringskosten gestegen. De vordering op de opdrachtgevers van Soab nam in vergelijking met 2011 licht af. De totale vordering op de opdrachtgevers bedroeg eind 2012 ongeveer 4,4 miljoen gulden. Eind 2011 was dit nog 5,2 miljoen gulden. De Soab meldt dat zij door

deze hoge vorderingen nog altijd in haar bedrijfsvoering wordt gehinderd, en dat zij in 2013 wederom alles in het werk zal stellen om de openstaande vorderingen tijdig te innen. Daarbij vermeldt Soab uitdrukkelijk dat met name voor de overheden van Curaçao en St. Maarten werkzaamheden verricht worden, en dat Soab daarmee voor haar functioneren volledig afhankelijk is van tijdige betaling door deze overheden.

Irvin Hanst naar RdK

WILLEMSTAD — Irvin Hanst, technisch directeur van Aqualactra, zal als het ware voor een periode van drie maanden worden uitgeleend aan Refineria di Kòrsou (RdK). Dat meldt Darick Jonis, directeur van Aqualactra, in een interne memo aan het personeel. Hanst blijft dus in dienst van Aqualactra.



Foto: Ken Wong

Irvin Hanst

De benoeming is nog niet formaliseerd, zo laat Mariselle Maduro, president-commissaris van RdK weten. “We zijn nog met het papierwerk bezig”, aldus Maduro. Wel bevestigt ze de intentie om Hanst tot interim-directeur te benoemen. “Omdat we binnen drie maanden tot een vaste statutaire directeur willen komen, hebben we iemand nodig die tijdelijk de tent draaiende houdt”, aldus Maduro. Hanst zal een paar uur per week RdK assisteren. Dit weekeinde hoopt de Raad van Commissarissen (RvC) uit de offertes van de werving-en se-

lectiebureau's de kandidaat te kiezen die de zoektocht naar een nieuwe directeur gaat leiden. Hopelijk zal binnen een week een contract met het winnende bureau worden afgesloten. Onlangs heeft Selwyn Maduro het bijtje erbij neergelegd. De tijdelijk directeur leidt tot en met vandaag RdK. Vanaf morgen zet hij zijn werkzaamheden als ‘project development coordinator’ van het overheidsbedrijf voort.

FURNITURE

VARIOUS PAYMENT OPTIONS: ■ Bon di 10 luna ■ Monthly payments, no interest rate (Standing order by bank).

Monday - Saturday 8.00 - 18.00
1st Sunday of the month 9.00 - 13.00

10% discount on all Box Springs!

Size: 180x200cm
Basic model: from Nafi. 2499,-
Topper model: from Nafi. 3499,-
Electric model: from Nafi. 5999,- (incl. split topper)

Available in different colors and in leather look.

Groot Davelaar - T. 737 8181 - www.technikdesign.com/webshop

5,- 25,- 1,- 100,- 15,- 30,- 25,- 500,- 200,- 45,- 75,-

1000+ ITEMS SUPER BARATIO

CAR WASH
LIVE RADIO Z86 & MI95
SNACKS & DRINKS

TEST THE NEWEST KÄRCHER PRESSURE WASHERS

TRY HILTI DEMOLITION HAMMERS YOURSELF

As long as stock lasts.

CARIBBEAN FASTENERS

Curaçao
Groot Davelaar
737 6288

SATURDAY
NOVEMBER 2
9.00 - 17.00

Prickles & Spines

CURACAO SCENES
2014 CALENDAR

Optenibel na Boekplus, Bruna Zuikertuinmall, Gallery Alma Blou, Mensing's Caminada i Samsom pa ANG.35,-
--- www.icphotos.com ---

Geen opheldering over stand van zaken Soaw

WILLEMSTAD — Minister Jeanne-Marie Francisca van Sociale Ontwikkeling, Arbeid en Welzijn (Soaw, PS) heeft drie weken nodig om alle vragen te beantwoorden die vandaag in de openbare Statenvergadering over haar ministerie zijn gesteld. Zo zag de minister zich geconfronteerd met vragen over Fundashon Tayer Soshal, het managementteam van Soaw en tal van beleidsvoorname-ns die nooit het levenslicht hebben gezien.

Volgens Zita Jesus-Leito van de PAR zijn er signalen dat het niet goed gaat binnen het ministerie van Soaw. "De mensen die het werk kennen zijn er niet. Ook is er geen informatie over het proces dat is gevolgd om tot het nieuwe managementteam te komen", aldus het Statenlid. Volgens haar is dit niet conform goed bestuur. Beleidsvoornemens over de aanpak van de schuldenproblematiek en het invoeren van flankerend beleid zijn volgens haar nooit uitgevoerd. MAN-Statenlid Hensley Koeiman haalde Martin Luther King aan om de sfeer binnen het ministerie van Soaw te duiden. Net als de grote Amerikaanse burgerrechtenactivist heeft hij de droom dat mensen niet op basis van hun kleur worden beoordeeld, maar op basis van hun prestaties. Koeiman is ter ore gekomen dat het ministerie zich van alle 'blauwen' (de kleur van de MAN) ontdoet. Hij hoopt dat de zogenaamde

politieke kleur van een ambtenaar buiten beschouwing wordt gelaten bij de beoordeling of samenstelling van een team. Verder plaatste het Statenlid vraagtekens bij de aantijgingen van de minister tegen de directie en het bestuur van Fundashon Tayer Soshal, de sociale werkplaats op Sta. Martha. Mishandeling is volgens Koeiman een zware beschuldiging. Daarom vroeg hij naar de opdrachtbrief voor het onderzoek naar deze aantijging. De minister had op basis van een brief met vijftig handtekeningen van deelnemers van de sociale werkplaats het bestuur en de directie van de stichting op non-actief gezet. Uit de gesprekken die Koeiman met de mensen daar heeft gehouden blijkt dat ze de brief om geheel andere redenen hebben gestuurd. De deelnemers willen namelijk het minimumloon ontvangen. Het is volgens Koeiman belangrijk dat hier opheldering over komt.

Volgens MFK-Statenlid Amerigo Thodé heeft de minister een zware maatregel genomen. Nu is ook de impressie gewekt dat er iets verwerplijks op de sociale werkplaats heeft plaatsgevonden. Hij wilde daarom van de minister weten of ze zich voldoende heeft ingedekt met onder andere een juridisch advies voordat ze het besluit nam om de directie en het bestuur te schorsen. "Eerst denken dan doen", adviseerde hij Francisca.

PNP-Statenlid Humphrey Davelaar had ten eerste een boodschap voor ex-politici: 'Even op de plaats rust'. "*Shimaron* (woesteling) is teruggekomen nadat ze veel schade heeft aangericht op de

sociale werkplaats." Volgens hem beschouwt deze *Shimaron* de sociale werkplaats als haar bezit. Daarom bood hij Francisca pro Deo zijn diensten als adviseur aan, aangezien hij de materie kent. Volgens hem wordt de sociale werkplaats voor politieke en persoonlijke doeleinden gebruikt. Davelaar stelde voor om Renfred Rojer, oud-directeur van Fundashon Tayer Soshal, in het parlement uit te nodigen zodat hij kan vertellen welke plannen hij heeft achtergelaten om door te voeren. Zo was er een samenwerkingsverband met Nederland en bestond de stichting 'Vrienden van Sta. Martha'. Wat is daarmee gebeurd, vroeg Davelaar zich af.

Geluid

De Statenvergaderingen zijn sinds enkele jaren te volgen via de website www.parlamentatodikorsou.tv en via filmpjes kanaal ustream. Een terugkerend probleem bij deze uitzendingen is dat wanneer er tekst in beeld verschijnt, zoals bijvoorbeeld de aankondiging wie op dat moment het woord voert, het geluid wegvalt. Dat keert pas terug wanneer de tekst uit beeld is. Vanochtend tijdens de openbare vergadering van de Staten over de laatste ontwikkelingen bij het ministerie van Sociale Ontwikkeling, Arbeid en Welzijn (Soaw) gebeurde dit veelvuldig. Zo was bijna een minuut lang de interventie van PS-Statelid Sherwin Leonora niet te volgen, omdat zijn naam en partij in beeld waren.

Gedrag rechter irriteert

WILLEMSTAD — Het wringt al enige tijd tussen leden van de advocatuur op Curaçao en rechter bij het Gemeenschappelijk Hof van Justitie Gustavo Polkamp. Met name het gedrag van deze rechter zorgt al enkele jaren voor ongenoegen en is geregeld onderwerp van gesprek tussen de leden van de Orde van Advocaten.

In dit verband zal er binnenkort een gesprek plaatsvinden tussen de Orde van Advocaten en de rechter. De rechter heeft zelf aangegeven hiervoor open te staan.

De situatie is ook wel eens ter sprake gekomen tijdens periodieke besprekingen met de president van het hof.

Thais Ras terecht

WILLEMSTAD — Het vijftienjarige meisje Thais Ras is terecht. Zij was al vanaf de 18 oktober vermist, toen zij in de ochtenduren haar ouderlijk huis verliet om naar school te gaan. De betrokken instanties zullen zich vanaf nu met deze zaak bezighouden, aldus de politie in een officieel persbericht.

Zware strafeisen voor mishandeling van 'Benchi' Leon

WILLEMSTAD - Het Openbaar Ministerie (OM) heeft gisteren zware straffen geëist voor twee verdachten in de zaak van de mishandeling van Bernardo 'Benchi' Leon (87) op 7 juli van dit jaar. Tegen de verdachte C. M. is een gevangenisstraf geëist van acht jaar, terwijl de minderjarige verdachte A. P. een straf van 24 maanden in een jeugddetentiegevangenis hoorde eisen.

De behandeling van de rechtszaak vond gisteren plaats achter gesloten deuren, vanwege de minderjarigheid van P. De twee verdachten worden verdacht van zware mishandeling en poging tot moord. Leon werd op 7 juli zwaar mishandeld door de twee. Hij werd na een twist in het verkeer op de Sta. Rosaweg door de twee achtervolgd en later zwaar toegetakeld, waarbij hij onder meer in zijn hoofd werd geschopt, toen hij al op de grond lag. Leon raakte hierdoor in een coma en heeft tot de dag van vandaag last van de mishandeling. De mishandeling van Leon, een bekende op het eiland, heeft tot vele verontwaardigde reacties geleid. De rechter doet uitspraak op 20 november.

Directie en bestuur

Fundashon Tayer Soshal nog steeds thuis

WILLEMSTAD — Minister Jeanne-Marie Francisca van Sociale Ontwikkeling, Arbeid en Welzijn (Soaw, PS) heeft nog steeds niet gereageerd op het voorstel van de rechter om de op non-actief gezette directie en bestuursleden van Fundashon Tayer Soshal op de werkvloer toe te laten.

Gisteren diende het kort geding dat het bestuur en de directie tegen het land Curaçao hebben aangespannen. Primaire eis is om het schotingsbesluit dat door minister Franciscia is opgelegd op te schorten, zodat de directie en het bestuur zich weer op de werkvloer kunnen vertonen. Tijdens het kort geding zei de rechter tegen de advocaat van minister Franciscia dat ze zwak staat in deze zaak. De rechter zal zelf een vonnis vellen als de minister nalaat om de leiding weer bij Fundashon Tayer Soshal toe te laten. Op 26 september jongstleden heeft Franciscia naar aanleiding van signalen over uitbuiting, mishandeling en discriminatie het bestuur en de

directie op non-actief gezet. Advocaat Bertie Braam van de eisers stelt dat de minister tot op de dag van vandaag geen onderzoek heeft laten instellen naar deze beschuldigingen. Om dit aan te tonen las hij voor uit de berichtenwisseling tussen Mayra Cofie, voorzitter van de stichting, en Geomaly Martes van overheidsaccountantsbureau Soab. Hierin bevestigt Martes dat de minister nog niet heeft gereageerd op de offerte van Soab om het onderzoek uit te voeren. Daarnaast toonden de eisers ook aan dat Soab slechts onderzoek kan doen naar financiële aangelegenheden en niet naar uitbuiting en mishandeling. Volgens Norina Pieter, advocaat van de tegen-

partij, moest de minister in het belang van het onderzoek het bestuur en de directie op non-actief zetten. Daarnaast wordt het salaris van de eisers gewoon doorbetaald. Volgens de advocaat is de rust bij de sociale werkplaats teruggekeerd en zijn de deelnemers tevreden met het handelen van de minister. Ze vreest dat het niet goed zal gaan als het bestuur en de directie weer terugkeren bij Fundashon Taver Soshal.

Het bestuur en de directie bestaan uit Mayra Coffie, Lië-vanna Dort, Sherdon Gerly, Denise Mathilda-Priest, Ge-ron Scherptong, Shadianara Granville-Bitorina en Sharlon Melfor. Zij hebben het Openbaar Ministerie verzocht een strafrechtelijk onderzoek in te stellen tegen minister Francisca en allen die zich schuldig hebben gemaakt aan diefstal en vernieling van eigendommen van Fundashon Tayer Soshal en aan smaad, smaad-schrift en belediging.

MAN, Laboral en FOL bij presentatie Reforma



Foto: Reforma

WILLEMSTAD – *Gerrit Schotte (MFK) heeft gistermiddag een presentatie gegeven over Reforma, de hervormingsbeweging waarvan hij sinds enige tijd trekker is. Onlangs werden alle politieke partijen hiervoor uitgenodigd. Bij de informatiebijeenkomst waren gisteren oppositiepartij MAN en de zetelzotte partijen FOL en Laboral (voorheen PLKP) vertegenwoordigd. Onder meer Anthony Godett (leider FOL) en Efi van der Meent (voorzitter MAN) lieten zich informeren over het doel en de noodzaak van Reforma, zo laat Schotte weten in een persbericht. Hij is erg tevreden met deze eerste bijeenkomst en ziet het als 'een positief begin'.*

Nieuwe beweging UPG

WILLEMSTAD — Uni-
on Progreso i Garantia
(UPG). Dit is de naam van
een nieuwe beweging op
Curaçao. Deze beweging,
opgericht door de hui-
dige PAR-leden Jurgen
Arvelo en Glenn Liqui
Lung, maakt zich er sterk
voor dat Curaçao op ter-
mijn een Ultra Perifeer
Gebied-status (UPG)
krijgt en deel wordt van
de Europese Unie (EU).

Liqui Lung is voormalig lid van de Staten van de Nederlandse Antillen en op dit moment lid van het bestuur van de PAR. Maar hij benadrukt in een reactie vanavond dat er geen banden bestaan tussen UPG en de gele partij. "We zijn burgers die zich zorgen maken over de huidige ontwikkelingen op het eiland en hoe het verder moet met Curaçao. Ons einddoel is dat Curaçaose burgers het verdienen om een rustig leven te kunnen leiden en dit in welzijn te kunnen doen. De UPG-status geeft duidelijk aan hoe wij dit kunnen bewerkstelligen. UPG is een vehikel om het welzijn van het volk te kunnen regelen."

Het voormalige Statenlid benadrukt dat de UPG-status ons einddoel is. "Een staatkundige toekomst kan



kelijkheid. Zij kunnen niet duidelijk aangeven wat zij willen en hoe zij dit willen bewerkstelligen. Met UPG weet iedereen wat wij willen en hoe wij het einddoel willen bereiken." Arvelo was onlangs op Radio Deltwa, waar hij duidelijk maakte waar UPG voor staat. Tijdens het gesprek benadrukte hij dat Curaçao als UPG-land zijn eigen parlement zou kunnen kiezen, maar ook zou kunnen profiteren van voordelen, lees ontwikkelingsfondsen, waarover de EU beschikt. Maar aan de andere kant brengt de UPG-status ook verplichtingen met zich mee. Curaçao zal aan de strenge Europese richtlijnen op het gebied van onder meer financiën en milieu moeten voldoen. Maar volgens Arvelo zal de EU rekening houden met de positie en situatie van Curaçao, waardoor het eiland de nodige en vereiste tijd zal krijgen om aan deze voorwaarden te voldoen.

Advertisenties Curaçao

Landhuis Brakkeput Mei Mei bruist van GEZELLIGHEID

Na de uitbreiding met meer terrassen, grote buitenbar, speeltuin, midgetgolf- en jeu de boulesbanen, is 't nu nóg gezelliger bij Mei Mei. Je kan er niet alleen als vanouds lekker en betaalbaar eten, maar ook een drankje drinken, salsales volgen, midgetgolven, jeu de boules, een feest(je) geven, evenementen organiseren, een kinderverjaardag vieren, schommelen, klimmen, glijden... de totalegezelligheidsplek!

Activiteitenpark open 16.00 - 22.00 uur,
Restaurant open 18.00 - 23.00 uur
Voor reserveringen: 767 1500
Ga je met mij naar Mei Mei?

Landhuis Brakkeput mei mei

RESTAURANT • MIDGETGOLF • EVENEMENTENLOCATIE • JEU DE BOULES • SPEELTUIJN

BUY HER A PANDORA PAVÉ GIFT SET*



PANDORA®
UNFORGETTABLE MOMENTS

Gomezplein 3-4
Willemstad, Curaçao
Tel: 5999.465.4774
pandora.cur@boolchand.com

*While supplies last.
See store for details.

Some jewelry displayed patented (US Pat. No. 7,007,077). © Pandora • PANDORA.NET

It's out! Check your mailbox



WIMCO

fun miles



Whirlpool

GE

1,069.00
1,199.00

36"

875.00

24"

379.00



FRIGIDAIRE

20"

399.00

1,999.00

1,599.00

Oster

169.00

59.00



20"

399.00

1,999.00

1,599.00

169.00

59.00

A must get for End of the Year or anytime gifts!

Vindando Bo Tur Dia

WIMCO   Salina ☎ 461.1833 • Sta. Maria ☎ 869.3050 • www.wimco-bv.com All our products carry our WARRANTY seal!

**All inclusive Day Trips to
KLEIN CURACAO**

*The best boattrips in town
for over 30 years*

MISS ANN Boat Trips

Call for more information or reservations 767 1579 / 560 1367
info@missannboattrips.com www.missannboattrips.com

 /home.curaloe

Shop at the annual
curaloe® Christmas
Art, Craft & Food Fair


EDUCATIONAL PROGRAM

FREE
ENTRANCE
WITH THE OPTION OF A
DONATION TO "I-ANIMAL
FOUNDATION"
(WHICH WILL BE GREATLY
APPRECIATED)

- Christmas decorations
- Handcrafts
- Local artists with their work
- Cup cake truck
- Dutch snack truck
- Dushi wafels truck
- Local juices
- Natural products
- Face painting
- Bouncer
- DJ
- Lots of family fun

Date: Sat. 2 Nov. '13
Time: 9.00h. - 15.00h.
Location: The Curaloe Plantation


the natural choice.

More info?
Tel.: (+5999) 767-5577 • info@aloecuracao.com
All entrance donations go to I-Animal Foundation

Premier huldigt jubilerende ambtenaren



WILLEMSTAD — Premier Ivar Asjes heeft onlangs vijf ambtenaren in het zonnetje gezet vanwege hun langdurige inzet voor het land. Samen waren deze werknemers 145 jaar in dienst van de overheid. De premier liet hen in het bijzijn van zijn secretaris-generaal Stella van Rijn (uiterst links) huldigen en bedankte hen voor hun inzet. De vijf jubilarissen waren van (tweede) links naar rechts Magriet Ignacia (35 jaar in dienst), Anne M. Benjamin (30 jaar), Meindert Rojer (25 jaar), Sally Janga (30 jaar) en Joëlle de Jong-Mercelina (25 jaar in dienst).

Kritiek RvA op initiatiefwetten Staten

WILLEMSTAD — De Raad van Advies (RvA) levert in haar jaarverslag 2012 kritiek op de kwaliteit van de initiatiefwetsvoorstellen die door de Statenleden worden opgesteld. Over de wetsvoorstellen stelt de RvA dat zij ‘over het algemeen, zowel inhoudelijk als technisch, voor verbetering vatbaar zijn’.

De RvA is van mening dat de kwaliteit van de initiatiefwetsvoorstellen verbeterd kan worden. Dit moet volgens het adviesorgaan gebeuren door onder meer training van de juridische adviseurs van de Staten in wetgevingsleer, of door het inzetten van een of meerdere wetgevingsjuristen bij de Staten. In het verslagjaar kreeg de RvA vijf verzoeken om advies over wetsvoorstellen van Statenleden voor-

legd. Over vier van deze initiatiefwetsvoorstellen werd een advies uitgebracht. De vijfde werd door de Staten ingetrokken. Over initiatiefvoorstellen brengt de RvA twee keer een advies uit. De eerste is vóórdat de Staten het betreffende voorstel in behandeling nemen en de tweede keer nadat de Staten het voorstel hebben goedgekeurd. “Op het moment van

advisering door de Raad in de eerste fase is er nog geen standpunt van de Staten over het in behandeling nemen van het door initiatiefnemers voorgestelde ontwerp. Gedurende de behandeling van een initiatiefwetsvoorstel kunnen de Staten de RvA benaderen voor nadere advisering. Bij advisering door de Raad van een initiatiefwetsvoorstel die reeds door de Staten is goedgekeurd, kan de Raad de regering in overweging geven het initiatiefwetsvoorstel vast te stellen of niet vast te stellen”, aldus de RvA in haar jaarverslag. Het adviesorgaan kan de regering

alleen adviseren om een initiatiefontwerp niet vast te stellen, of in te voeren, als daar ‘zwaarwegende gronden’ voor kunnen worden aangevoerd.

Op dit moment is er vanuit de Staten veel kritiek op de weg die initiatiefvoorstellen moeten bewandelen. Initiatiefvoorstellen kunnen op dit moment in de praktijk niet door de Staten rechtstreeks naar de RvA worden gestuurd. Dit moet via tussenkomst van de regering gebeuren. Verschillende Statenfracties pleiten er daarom voor dat de wet op dit punt wordt aangepast.

VBC maakt zich zorgen over begroting 2014

WILLEMSTAD — De Vereniging Bedrijfsleven Curaçao (VBC) deelt de zorgen van de Raad van Advies (RvA) over de begroting 2014 van Curaçao. Dat laat de VBC weten in de jongste nieuwsbrief.

De zorgen gaan volgens de VBC over de risico's die deze begroting omvat ten aanzien van het onderwijs, het sociale zekerheidsstelsel, de reparatiewetgeving, kapitaalinvesteringen en exploitatielasten, de bouw van het nieuwe ziekenhuis, het ‘Sona-vraagstuk’, het dividendbeleid bij overheidsbedrijven en de bezuinigingen op personeelslasten. “Verder is het onduidelijk hoe de begrotingstekorten van de afgelopen jaren gecompenseerd gaan worden. Conform gemaakte afspraak dient dit uiterlijk in 2015 plaats te vinden”, aldus de VBC.

“Het is uiteraard een goede zaak dat de regering ernaar streeft om tot een situatie van duurzame gezonde overheidsfinanciën te komen.

Het realiseren van evenwicht op de begroting is hierbij een minimaal vereiste. Op papier is er inderdaad sprake van dat deze situatie in 2014 gerealiseerd zal worden, maar papier is geduldig. Immers, de begrotingen van voorgaande jaren vertoonden alle op papier eveneens evenwicht, in werkelijkheid was er echter zowel in 2010, 2011 en 2012 sprake van tekorten. Hopelijk wordt in 2013 deze trend doorbroken en zullen de dit jaar ingevoerde lastenverzwarende maatregelen leiden tot evenwicht, respectievelijk overschot op de begroting, en continueert deze ontwikkeling zich in de komende jaren.”

De VBC blijft het achterblijven van economische groei een van de grootste risico's noemen. “Weliswaar zijn de verwachte economische krimpcoëfficiënten positieve bijgesteld, maar het is nog niet duidelijk of het vertrouwen voldoende hersteld is zodat private investeerders bereid zijn om op grote

schaal economische activiteiten te ontplooiën. Vooral nog wijzen de indicaties dat dit nog onvoldoende het geval is waardoor investeerders nog de kat uit de boom kijken en een afwachtende houding aannemen. Economische groei is echter noodzakelijk om gezonde overheidsfinanciën te kunnen realiseren”, aldus de VBC.

Naast dat de regering voorwaarden moet scheppen om investeringen, met name op het gebied van export van diensten en goederen, mogelijk te maken, moet ook duidelijk worden gemaakt in hoeverre de besluiten over de LGO-regeling (Landen en Gebieden Overzee) en over het CBI (Caribbean Basin Initiative) hiertoe kunnen bijdragen, ‘en of de voordelen van deze besluiten groter zijn dan bijvoorbeeld de keuze van een UPG-status (Ultraperifere Gebieden). Het is aan te bevelen dat de regering snel duidelijkheid en de noodzakelijke kennis over deze structuren versprekt”, zo besluit de VBC.

Advertenties Curaçao

Uw reis is gegarandeerd wanneer u bij
Maduro Travel boekt. Al sinds 1934.



maduro travel

MADURO PLAZA • T: 733-1600 • E: INFO@MADUROTRAVEL.COM • W: WWW.MADUROTRAVEL.COM

Abvo tekent protest aan tegen pensioenmaatregel

WILLEMSTAD — Ambtenarenvakbond Abvo is niet te spreken over het besluit van de regering om de pensioenen en duurtetoelagen van gewezen overheidsdienaren over 2012 niet te indexeren. Dit zou volgens de Abvo tegen huidige afspraken en regelingen indruisen.

Volgens de Abvo heeft zij van de regering uit welingelichte bronnen kunnen vernemen dat de regering het besluit heeft genomen om het Algemeen Pensioenfonds Curaçao (APC) geen goedkeuring te verlenen om de pensioenen over 2012 te indexeren. “Conform de vigerende regeling dienen de pensioenen van gewezen overheidsdienaren te worden geïndexeerd, op het moment dat de salarissen van de actieve overheidsdienaren worden geïndexeerd. On-

dertussen zijn sedert begin van het lopend jaar, de salarissen van de actieve overheidsdienaren met 1,9 procent geïndexeerd, terwijl tot en met heden de pensioenen niet zijn geïndexeerd.”

De Abvo maakt zich zorgen over het uitblijven van de betaling van de indexering voor overheidsgepensioneerden en de gevolgen die dit voor de voormalige overheidsdienaren met zich mee zal brengen. “Het bestuur doet een dringend beroep op uw regering, om ons uiterlijk 1 november te berichten of de regering reeds goedkeuring heeft verleend aan het pensioenfonds om de pensioenfonds en duurtetoelagen over het jaar 2012 te indexeren”, schrijft Abvo-voorzitter Wendy Calmes in een brief van 29 oktober aan premier Ivar Asjes (PS).

PAR stelt weer vragen over onderwijs

WILLEMSTAD — De PAR-fractie in de Staten wacht sinds 7 augustus op antwoorden over de situatie in het onderwijs en de jaarrekeningen van de schoolbesturen. Daarom heeft de fractie opnieuw een brief verstuurd met de vragen naar de minister van Onderwijs.

De resultaten in het fundamenteel onderwijs zijn tot nu toe onveranderd. Nog steeds zijn er problemen met de resultaten voor taal en rekenen. Zo vraagt de fractie wanneer het parlement het jaarlijkse verslag over het onderwijs en de jaarrekeningen van 2011 en 2012 met accountantsverslag van Stichting Studiefinanciering Curaçao ontvangt. Ook de laatste jaarrekeningen van de volgende schoolbesturen: Dienst Openbare Scholen (DOS); Vereniging voor Protestant Christelijk Onderwijs (VPCO); Schoolbestuur der Zevende Dagen Adven-

tisten (SOZDA); Stichting Christelijk Onderwijs New Song (SCONS) Fundashon pa Skol Humanista na Papiamentu (FSHP); Stichting Christelijk Onderwijs der Evangelische Broedergemeente (EBG), wil de fractie ontvangen. De fractie stelt tevens vragen over de schoolboeken-distributie in het kader van gratis onderwijs. Nog steeds ontbreken er een aantal boeken. Zo wil de fractie weten wanneer alle leerlingen over hun boeken zullen beschikken en of ze per school geïnfomeerd kan worden over het ontbrekende schoolmateriaal. Ook vraagt de fractie hoe er wordt omgegaan met de achterstand die de scholen oplopen doordat de boeken niet op tijd zijn aangekomen. Tot slot stelt PAR-fractievoorzitter Zita Jesus-Leito dat ze hoopt dat het parlement binnen de vastgestelde termijn, volgens het protocol dat onlangs is getekend, antwoord krijgt.

www.mcb-bank.com

Rij in stijl het nieuwe jaar in!

MET KANS OP!

1) Betaling van uw wegenbelasting!

2) 5 Benzinevouchers t.w.v. NAf 250,- elk!

VROOOM

Sluit nu een voordelige VROOOM-autolening af en win één van de leuke prijzen! Fun Miles krijgt u er altijd bij! Kom langs of bel nu 466 1111. Deze actie is geldig t/m 31 december 2013. Uw nieuwe auto start bij MCB.

MCB MADURO & CURIEL'S BANK N.V.

fun miles

Bo Ta Klá P'e Reto?

2 November 2013 • Brionplein

0:50" sekònde bo tin!

Overheid moet 20 miljoen besparen op conceptbegroting 2014

PHILIPSBURG — Minister van Financiën Martin Hassink is weer druk bezig met het snijden in een begroting. Dit keer is het de ontwerpbegroting voor 2014 waarop circa 20 miljoen gulden moet worden bezuinigd, zodat het begrotingscijfer op ongeveer 420 miljoen gulden uitkomt. Dit gebeurt op advies van het College financieel toezicht (Cft).

“Dit betekent dat we nogal wat drastische, kostenbesparende maatregelen moeten voorstellen”, aldus Hassink. Het parlement en de diverse raden hebben allemaal een brief van de minister van Financiën ontvangen, waarin hij hen verzoekt hun begrotingen voor een bepaald bedrag terug te snoeien. Hoewel de overheid niet kan vertellen waarin bijvoor-

beeld het parlement moet snijden in zijn begroting, is het het eenvoudigst om op de kosten voor reizen te bezuinigen, stelt de minister. De regering zal volgend jaar alleen in staat zijn om extra uitgaven te doen via begrotingswijzigingen. Deze wijzigingen moeten worden gebaseerd op inkomsten-genererende maatregelen waarvoor de wetgeving al geregeld is en die al in werking zijn. Maatregelen die nog niet in uitvoering zijn

of waarvoor de wetgeving nog niet is geregeld, kunnen niet worden gebruikt als basis voor eventuele wijzigingen.

De ontwerpbegroting moet 15 december door het parlement zijn goedgekeurd. Hassink probeert die deadline te halen, dus moet het ministerie van Financiën in de komende weken een hoop werk verzetten. Het Cft heeft de afgelopen dagen tijdens een aantal vergaderingen met de Raad van Ministers en in het bijzonder minister Hassink, de regering geadviseerd om de begroting 2014 ‘met de nodige voorzichtigheid’ samen te stellen.

De minister van Financiën vertelde de pers gisteren

dat dit gewoon betekent dat de overheid niet meer uitgaven kan begroten, dan er inkomsten zullen zijn. Deze waarschuwing komt van het Cft omdat in het verleden maatregelen voor overheidsinkomsten niet zijn uitgevoerd.

440 Miljoen

De conceptbegroting staat nu op meer dan 440 miljoen gulden, vergelijkbaar met de huidige begroting voor 2013. Hassink vertelde dat de regering er bij het Cft op zal aandringen dat het begrotingsplafond van 420 miljoen wordt verhoogd, omdat zij denkt dat dit wel iets hoger kan zijn.

De begroting moet in de komende week door Hassink

ter goedkeuring bij de Raad van Ministers worden ingediend. Echter, met het advies van het Cft, waarmee de raad in principe heeft ingestemd, zal het ‘een hele uitdaging’ worden om een sluitende begroting te krijgen.

Ondertussen hoopt de regering op ruimte om in 2014 leningen te kunnen aangaan om de lijst van projecten te kunnen financieren. Dit was dit jaar niet mogelijk omdat het Cft geen groen licht gaf voor eventuele extra investeringen.

De overheid heeft daarom de nodige projecten met eigen middelen uitgevoerd, maar kan daar niet mee door blijven gaan, aldus de Financiën-minister.

Illegaal goudbedrijf gesloten

PARAMARIBO — De Economische Controle Dienst (ECD) heeft maandag het bedrijf Gold Rush aan de Saramaccastraat gesloten wegens het illegaal opkopen van goud. Tegelijkertijd zijn ook vier personen aangehouden. Dat vestigt het hoofd van de ECD Cicilio Cameron tegenover de Ware Tijd.

De verdachten hadden wel een vergunning aangevraagd, maar dat proces is nog niet afgerond. De winkel was vanaf vorige week woensdag al open.

De ECD kwam in actie na een anonieme tip. In het pand is zelfs een goudsmelterij aangetroffen. De politie heeft de complete administratie, opbrengsten en weg-schalen in beslag genomen.

De verdachten, twee Surinamers en twee Nederlanders, riskeren elk een straf van maximaal zes jaar en een boete van vijf miljoen Surinaamse dollar.

De mogelijkheid bestaat voor het kwartel om de zaak buiten proces af te handelen, zegt Cameron.

Veel gelegenheid om het koninklijk paar van dichtbij te zien

KRALENDIJK — De bevolking moet zoveel mogelijkheid de gelegenheid krijgen om koning Willem-Alexander en koningin Maxima te zien, tijdens hun bezoek aan de eilanden. Daar voldoet het programma van het bezoek aan Bonaire op zaterdag 16 november, dat door de gezaghebber is opgesteld, ruimschoots aan. Er zijn verschillende momenten in het programma opgenomen waarbij de bevolking van harte welkom is.

Parke Wilhelmina

Na de officiële ontvangst op Flamingo International Airport vertrekt het koninklijk gezelschap om 10.10 uur naar het Parke Wilhelmina. Daar komen zij rond 10.20 uur aan. De bus stopt op het parkeerterrein voor het Bestuurskantoor. Het koninklijk paar zal daar de finish van de hardlopers van de Special Olympics bijwonen. Daarna krijgen ze een rondleiding langs allerlei sportdemonstraties, waaronder schaken, volleybal, BMX, judo en karate. Vervolgens wonen ze de officiële start van de campagne ‘hoben sa bo peso adekua’ (jongeren weet je geschikte gewicht) bij. Het gezelschap loopt daarna door

het Parke Wilhelmina, waar diverse maatschappelijke organisaties en stichting zich presenteren.

Pier ‘Chicu’ Mercelina

Ook op het water in de haven zijn er demonstraties van diverse watersporten, zoals kitesurfen, windsurfen en sunfishen. De Bonairiaanse windsurfwereldkampioenen zullen uitleg geven over de windsurfactiviteiten die op het water te zien zijn. Dit gebeurt bij de pier Chicu Mercelina. Rond 11.20 uur zal het koninklijk gezelschap vertrekken naar het volgend programmaonderdeel.

Rincon-route

Rond 13.30 uur rijden ze van

Playa naar Rincon, richting Cocari, waar zij om 13.50 aankomen. Hier krijgen zij uitleg over de verbouwing en bezoeken zij een programma voor en door ouderen. Dit onderdeel is uitsluitend voor genodigden. Om 14.15 uur vertrekt het gezelschap richting Playa. Onderweg stapt het koninklijk paar bij Mentor uit de bus, om informatie te krijgen over het historische monument.

Jong Bonaire

Het gezelschap komt om 15.20 uur aan bij Jong Bonaire, waar de CN foto-expositie ‘Dare to Share’ officieel wordt geopend door koning Willem-Alexander. De opening van deze expositie en de receptie die aansluitend door de gezaghebber wordt aangeboden, is uitsluitend voor genodigden. Het koninklijk gezelschap vertrekt rond 17.10 uur van Jong Bonaire naar Flamingo International Airport.

Onderhandelingen Petrobras en PdVSA mislukt

BRASILIA — Het Braziliaanse staatsoliebedrijf Petroleo Brasileiro SA, bekend als Petrobras, zei vorige week dat het zelf de Abreu e Lima raffinaderij gaat afbouwen, nadat overleg over

een partnerschap met het Venezolaanse staatsoliebedrijf PdVSA is mislukt.

De beslissing betekent het einde van een lange reeks onderhandelingen met Ve-

nezuela, dat zijn 40 procent-aandeel in de raffinaderij niet heeft betaald. De gesprekken startten in 2005 als symbool voor het strategisch bondgenootschap tussen de twee landen.

Lang verwachte helikopter komt Kustwacht versterken

PHILIPSBURG — De Kustwacht van St. Maarten heeft de komst van een lang verwachte helikopter aangekondigd, die op roulatiebasis aanwezig zal zijn op het eiland. Hij zal landen op 4 november en zal tot en met 18 november op het eiland blijven.

De helikopter zal niet permanent gestationeerd zijn op het eiland, maar zal regelmatig terugkeren op basis van roulatie. Dit is een begin van de lang verwachte aanwezigheid van een dergelijk toestel op het eiland. De helikopter zal patrouilles in het gebied uitvoeren en zal beschikbaar zijn voor zoek- en reddingsoperaties. Dit is niet de enige verandering voor de St. Maarten Coast Guard. Binnen de organisatie loopt momenteel een proefproject voor het veranderen van de managementstructuur. Net als voorheen staat de Kustwacht onder bevel van een regionale commandant, kapitein E.G. Kirindongo, die een assistent-commandant had. In plaats van die ene assistent heeft de regionale commandant er nu drie, elk met zijn eigen verantwoordelijkheden, alsmede een extra projectmanager. Als gevolg van deze veranderingen heeft de Kustwacht meer personeel en autonomie. Een andere recente veran-



De lang verwachte helikopter arriveert op 4 november.

dering is dat meer jongeren van het eiland zelf geïnteresseerd zijn in een carrière bij de Kustwacht. Dit jaar zijn negen jonge rekruten na hun opleiding op Curaçao teruggekeerd naar St. Maarten. ‘Samen zijn we sterk’ is het motto van de Dutch Caribbean Coast Guard. De Kustwacht bestaat in St. Maarten in zijn huidige vorm al zestien jaar. De taken van de Kustwacht zijn driedelig. De organisatie levert diensten, zoals

zoek- en reddingsacties, is verantwoordelijk voor het toezicht op de wateren rond St. Maarten en is betrokken bij strafrechtelijk onderzoek en rechtshandhaving. De Kustwacht neemt zijn maritieme politietaken uiterst serieus en functioneert als een verlengstuk van en in samenwerking met de politie, grensbewaking en douane. St. Maarten is een van de regionale posten van de Dutch Caribbean Coast Guard, maar is zeker niet onbelang-

rijk. Met zijn 45 man personeel, het schip Poema, drie Super Rhibs en twee Rhibs, twee kleinere Boston Whalers en nu de helikopter, is de Kustwacht van St. Maarten een macht om rekening mee te houden.

De Kustwacht organiseert op 11 november een Maritieme Dag op St. Maarten, waarbij de helikopter, diverse schepen en andere beschikbare apparatuur voor het publiek te bezichtigen zullen zijn.

CN-week leidt tot instelling werkgroep voor evaluatie



Foto: Nieuw van de Ven

Gedeputeerden Silvana Janga-Serfilia en Burney el Hage ontmoeten staatssecretaris Jetta Klijnsma.

DEN HAAG — De beslissing om een werkgroep in te stellen die de evaluatie van de staatkundige structuur gaat voorbereiden, werd vandaag door de vier deelnemende delegaties als een belangrijk resultaat gezien van de Week van Caribisch Nederland. De werkgroep vergroot de betrokkenheid van de eilanden bij de eerste fase. “Het leek zo nu en dan alsof er in Nederland al begonnen was met de evaluatie, maar nu hebben we echt inspraak”, zei gedeputeerde Chris Johnson van Saba.

Ook St. Eustatius hecht veel belang aan betrokkenheid bij de voorbereidingen en de onderwerpen waar tijdens de evaluatie over gesproken zal worden. Nederland geef de voorkeur aan een gesprek over concrete problemen, maar voelt minder voor een diepgaande discussie over de status van de eilanden. St. Eustatius

wil dat wel.

Tijdens de Week van Caribisch Nederland werd er verder gesproken over de ontwikkelplannen en de juiste besteding van het geld dat voor de eilanden beschikbaar is. Extra geld is niet beschikbaar, hoorden de delegaties, maar er zijn wel afspraken gemaakt over prioriteiten binnen het



bestaande budget van 300 miljoen euro voor de eilanden, zoals voor de sociale woningbouw op Bonaire. Volgens gedeputeerde Burney el Hage, hebben de eilanden hun visie kenbaar gemaakt en wensen uitgesproken. “Wij hebben drie intensieve dagen achter de rug. Wij hebben bij alle betrokken ministeries helder gemaakt waar de prioriteiten liggen en wat volgens ons de juiste rolverdeling tussen Rijk en de Openbare Lichamen is. Wij hebben ons huiswerk gedaan. Het Ontwikkelplan Bonaire is goed onderbouwd, daar is geen speld tussen te krijgen. De bal ligt dus bij het

THE ORCHID JUNGLE

Speciaal voor jullie weer mooie kleurrijke

“Bloeiende Orchideeën”

Cattleya, Phalaenopsis, Dendrobium, Oncidium, Miltassia, Paphiopedilum, Cambria, ook enkele mooie Varens en Rozen soorten en Kruiden.

Open: Dinsdag t/m Zaterdag vanaf 9am tot 12 en 3 pm tot 6 uur

SAN FUEGOWEG # 1 - Tel.: 737-9634

Weet u wat afasie is?
Nee?

Bezoek onze website:
www.afasiakorson.org

Donaties:
MCB 121 72 106

Advertenties Curaçao

Gezocht:

Voor expat gezin uit Nederland zoeken wij, per medio december 2013, een nette huurwoning met zwembad in de prijsklasse van 4.000 ang tot 6500 ang. per maand in de omgeving Bottelier, Jan Thiel, Vista Royal, Brakkeput of directe omgeving. Huurperiode 18 maanden met optie op verlenging.

Koopwoning te Jongbloed of directe omgeving: Ivm de snelle verkoop van een woning te Jongbloed en de grote belangstelling zoeken wij nog een koop woning te Jongbloed of directe omgeving. Prijsklasse 300.000,- ang. tot 600.000,- ang.



www.tropics-woning-service.com

Extra toezicht op Holland Casino



Het Holland Casino in Rotterdam.

HOOFDDORP — De Kansspelautoriteit gaat extra toezicht houden op het beleid van Holland Casino om gokverslaving tegen te gaan . Dat maakten de autoriteit en de casinoketen vandaag bekend.

Controleurs van de Kansspelautoriteit gaan gevraagd en ongevraagd de casino's bezoeken en de keten moet vaker en uitgebreider rapporteren. Ook gaat de autoriteit spreken met medewerkers. Het extra toezicht blijft ongeveer een jaar in stand. De extra aandacht is no-

dig, omdat de focus in de marketing van Holland Casino verschuift van het uitgaanspubliek naar het behagen van vaste klanten. De autoriteit wil voorkomen dat het aantal gokverslaafden groter wordt. De Kansspelautoriteit ziet Holland Casino als een voorloper op het gebied van

preventiebeleid, maar ze wil zeker weten 'dat dit niveau gehandhaafd blijft'. Holland Casino verbaast zich over het extra toezicht, de speciale aandacht voor de keten en de timing. Het aantal risico- en probleemspelers bij Holland Casino is namelijk sinds 2005 sterk gedaald, blijkt uit onderzoek. Anderzijds vindt de keten 'het positief dat de Kansspelautoriteit zich verdiept in haar aanpak tegen kansspelverslaving'.

Op dit moment zijn er meer dan 11.000 mensen die de vestigingen van Holland Casino niet binnen mogen. Dat betekent niet dat ze elders niet mogen gokken, er is namelijk geen centrale registratie van mensen met een gokprobleem in Nederland. Uit een in 2012 verschenen rapport blijkt dat gokautomaten in amusementshallen en kansspelen op internet vaker tot gokverslaving leiden dan de spellen van Holland Casino.

Getouwtrek om toekomst van Romameisje Maria

ATHENE — Ouders, pleegouders, advocaten en kinderbeschermingsorganisaties touwtrekken om de nieuwe woonplaats van het Romameisje Maria. Volgens de advocaat in Griekenland blijft de (ongeveer) vijfjarige mogelijk nog maanden in het ongewisse over haar toekomst.

De blonde, blauwogige Maria dook onlangs in Griekenland bij een Romafamilie op, terwijl haar echte ouders in Bulgarije bleken te wonen. Ook die zijn Roma. De Bul-

gaarse autoriteiten en haar biologische moeder eisen dat Maria naar Bulgarije terugkeert, maar de Grieken zijn het daar niet mee eens. De pleegouders die het meisje illegaal opvoedden, zeggen dat ze van haar houden en haar willen adopteren, aldus advocaat Marietta Palavra-Zafiriou.

Televisiebeelden van het Bulgaarse gezin zorgden onlangs voor ophef en uithuisplaatsing van de biologische broertjes en zusjes van Maria. De acht kinderen leefden daar in enorme armoede,

waren slecht gekleed, slapen op de grond en spraken amper Bulgaars. Naar Maria's biologische moeder Sasha Ruseva loopt nog een onderzoek. De politie vraagt zich af of het Griekse stel haar betaald heeft om Maria af te staan. Ruseva ontkent dat echter.

De Griekse justitie hoopt zo snel mogelijk een knoop door te hakken over het lot van het meisje, het liefst binnen een aantal dagen al. Tot die tijd ontfermt een liefdadigheidsinstelling in Athene zich over haar.

Proces tegen president Kenia op 5 februari

DEN HAAG — Het Internationaal Strafhof (ICC) heeft het begin van het proces tegen president Uhuru Kenyatta van Kenia vandaag uitgesteld tot 5 februari.

Het wordt het eerste proces tegen een staatshoofd in functie voor een internationaal hof in Den Haag. Het begin stond tot nu toe ge-

pland op 12 november. Verdediging en aanklagers hebben meer tijd nodig om de zaak goed voor te bereiden. Kenyatta moet terechtstaan

voor zijn veronderstelde rol bij de geweldsuitbarsting na de omstrede presidentverkiezingen eind 2007. Toen kwamen meer dan 1000 Kenianen om het leven en werden honderdduizenden van huis en haard verdreven.

Zacht weer in oktober, wel veel regen

UTRECHT — Oktober was een bijzonder zachte maand. De gemiddelde temperatuur kwam uit op 12,1 graden. Normaal is het gemiddelde 10,7 graden. Voor het eerst in 34 jaar was er windkracht 12 (28 oktober). Een stormdepressie trok toen over het land. Vooral het westen kreeg het flink te verduren. In het weekeinde van 12 en 13 oktober viel er veel regen. Dat meldde weeronline.nl vandaag in het weeroverzicht van oktober.

Opvallend waren wel de lokale neerslagverschillen in het weekeinde van 12 en 13 oktober. Vooral het midden en het zuidwesten kregen veel water te verwerken, waarbij Dirksland (Goeree-Overflakkee) met circa 225 millimeter de kroon spant. In Limburg viel zo'n 60 millimeter. Ook Groningen was een stuk droger met gemiddeld 80 millimeter.

Omdat in De Bilt echter wel 160 millimeter aan regen viel, gaat deze oktober de boeken in als de op vier na natste maand in ruim honderd jaar. Dat meldde het KNMI. Oktober wist zich overigens in nog een lijstje te nestelen, namelijk de top tien warmste oktobermaanden sinds het begin van de metingen in 1901. Het KNMI gaf op 28 okto-

ber een weeralarm af (code rood). Er werden windstoten gemeten tot 152 kilometer per uur in Lauwersoog. In het binnenland kwamen ook zware windstoten voor met 106 kilometer per uur in Deelen. Bovendien viel ook een tiental millimeters regen. Vanaf halverwege de maand was er sprake van een temperatuurstijging met een hoogtepunt op 22 oktober. Met 21,8 graden werd op die dag net geen officieel temperatuurdagrecord behaald bij het KNMI in De Bilt. Wel was het nog nooit zo warm op een plek in Nederland. In Eil (Limburg) steeg de temperatuur tot 23,1 graden.

Duitsland mag dak ambassade VS niet op

BERLIJN — De Duitse autoriteiten krijgen geen toestemming om het dak van de Amerikaanse ambassade in Berlijn te inspecteren. Dat liet de Amerikaanse

ambassadeur in Berlijn, John B. Emerson, vandaag weten naar aanleiding van de commotie over het vermeende afluisteren door de Amerikaanse geheime dienst NSA van bondskanselier Angela Merkel.

Vermoed wordt dat vanaf het dak van het ambassadegebouw een speciale eenheid van de NSA de regeringswijk in de Duitse hoofdstad en dus ook het kantoor van Merkel bespioneerde.

Saoedische automobiliste overrijdt echtgenoot

RIYAD — Enkele dagen na een 'protestdag' met vrouwen achter het stuur van auto's in Saudi-Arabië, is het land nu in rep en roer over een fataal ongeval met een automobiliste.

Volgens plaatselijke media overreed een vrouw tijdens een privéles haar echtgenoot.

Het verhaal wil dat de man tijdens de les op een land-

goed voor de auto ging staan toen de vrouw achteruit probeerde te rijden. Toen ze het gaspedaal indrukte schoot het voertuig echter naar voren. De man kwam om het leven.

Meer controles rond Plein Hemelse Vrede China

PEKING — De Chinese politie heeft de veiligheidscontroles rondom het Plein van de Hemelse Vrede in Peking aangescherpt. Ook gaan agenten op huisbezoek bij 'families die religieus gezien gevoelig liggen', zo heeft de politie laten weten.

Op het Plein van de Hemelse Vrede reed maandag een personenauto in op een menigte. De drie inzittenden en twee toeristen kwamen daarbij om en tientallen anderen raakten gewond. Mogelijk zitten etnische Oeigoeren, Turkssprekende moslims uit de provincie Xinjiang, achter wat de politie een terreuraanslag noemt. Een agent die anoniem wilde blijven, vertelde de BBC dat de politie nu dagelijks inspecties uitvoert die normaal alleen op grote feestdagen plaatsvinden. Het veiligheidsni-

veau zou zijn opgeschroefd naar 1, terwijl dat normaal gesproken in november niveau 2 of 3 is. Bij veiligheidsniveau 1 moet elke agent aan het werk en krijgt niemand vrij in het weekeinde of vakantie. Buiten de stad worden kofferbakken van auto's gecontroleerd, surveilleren agenten op drukke plekken en worden met name mensen van niet-Chinese afkomst streng gecontroleerd. Ook in Tibet zijn de politiemaatregelen aangescherpt. Volgens deskundigen richt de politie haar vizier bij deze acties vooral op Oeigoeren en Tibetanen. Dat kan de Oeigoeren echter ook 'uit de tent lokken' en juist voor meer geweld zorgen, vrezen zij. In Xinjiang leiden spanningen tussen Oeigoeren en Han-Chinezen steeds opnieuw tot bloedvergieten. De 9 miljoen Oeigoeren zijn een minderheid in de provincie.

CBS: Steeds meer schuld voor gemeenten

DEN HAAG — De schuld van gemeenten blijft maar stijgen. Halverwege dit jaar is de gezamenlijke schuld bijna 51 miljard euro. De schuld stijgt al zes jaar en is bijna 14 miljard hoger dan halverwege 2007. Dat

meldde vandaag het Centraal Bureau voor de Statistiek. Vooral in 2009 en 2010 waren er hoge tekorten, onder meer door teruglopende grondverkoop en gemeentelijke maatregelen om de lokale economie te stimule-

ren. Door minder uit te geven, wisten gemeenten in de twee jaren daarna het tekort terug te dringen. In 2012 gaven de gemeenten ruim 52 miljard euro uit, terwijl er 49 miljard euro binnenkwam. De eerste

helft van dit jaar is het tekort weer iets hoger dan in het eerste halfjaar van 2012. Dat komt onder meer door de stijgende lasten voor bijstandsuitkeringen. Tegenover de oplopende schulden staan de afnemende vorderingen. Zoals bijvoorbeeld banksaldi, verstrekte leningen en deposito's. Van 2009 op 2010 steeg de waarde van de vorderingen nog door de winst op de verkoop van Nuon en Essent. Deze bedroeg voor de betreffende gemeenten 5,7 miljard euro. Maar daarna daalden de vorderingen gestaag: van 33 miljard euro midden 2010 tot bijna 25 miljard halverwege dit jaar.



**STICHTING PROTESTANTS
CHRISTELIJK ONDERWIJS ARUBA**

Voor onze 2-klassige Graf von Zinzendorf Kleuterschool te San Nicolas zoeken wij per direct:

2 kleuterleid(st)ers

Van de sollicitanten wordt verwacht dat hij/zij:

- ♦ belijdend-/dooplid is van een Protestants Kerkgenootschap
- ♦ in staat is een goed leerklimaat te creëren en te stimuleren om een optimale kwaliteit van het onderwijs te waarborgen
- ♦ in het bezit is van de vereiste bevoegdheden conform de voor Aruba geldende wettelijke regelingen
- ♦ de Nederlandse en Engelse taal goed beheerst
- ♦ de Nederlandse nationaliteit heeft

Uw sollicitatie, vergezeld van:

- CV met recente pasfoto en kopie diploma's

uiterlijk 2 weken na verschijnen van deze advertentie richten aan:

Bestuur SPCOA, Sabana Blanco 68-A, Oranjestad, Aruba
Tel: 582 0288, Fax: 583 9330, E-mail: spcoa@setarnet.aw



**STICHTING PROTESTANTS
CHRISTELIJK ONDERWIJS ARUBA**

Voor onze Graf von Zinzendorf Basisschool, 5e klas, te San Nicolas zoeken wij per direct:

onderwijzer/onderwijzeres

Van de sollicitanten wordt verwacht dat hij/zij:

- ♦ belijdend-/dooplid is van een Protestants Kerkgenootschap
- ♦ in staat is een goed leerklimaat te creëren en te stimuleren om een optimale kwaliteit van het onderwijs te waarborgen
- ♦ in het bezit is van de vereiste bevoegdheden conform de voor Aruba geldende wettelijke regelingen
- ♦ de Nederlandse en Engelse taal goed beheerst
- ♦ de Nederlandse nationaliteit heeft

Uw sollicitatie, vergezeld van:

- CV met recente pasfoto en kopie diploma's

uiterlijk 2 weken na verschijnen van deze advertentie richten aan:

Bestuur SPCOA, Sabana Blanco 68-A, Oranjestad, Aruba
Tel: 582 0288, Fax: 583 9330, E-mail: spcoa@setarnet.aw



Cu hopi tristesa yunan, nietonan, bisanietonan y ruman ta participa fayecimento di nan querida

Anna Elisabeth Arends-Marugg
1 oktober 1913 – 29 oktober 2013
Viuda di Rudolf M. (Dotty) Arends

Un mama balente y dedica, semper yen di amor y preocupacion pa su sernan queri. Agradecido cu e por a keda mas cu 100 anja di su vida cu nos.

Yiunan:	Harold y Agnes Arends-Peterse Stella y Jan van Gulick-Arends Myra y Joe Maduro-Arends Josee Borst
Nietonan:	Marisela Arends Ruben Arends Diana y Phillip Kreider-Van Gulick Raymond y Ninon Van Gulick-Swaan Jaime y Selimah Maduro-Halabi Carlos y Lilah Maduro-Wever
Bisanietonan:	Tesiana y Kandace Arends Ruben, Brandon, Noah y Nadia Arends Ashley y Jessica Kreider Kay-Lynn y Megan Van Gulick Eva y Sarah Maduro Sean y Matthew Maduro
Ruman:	Thelma Wever-Marugg (California, USA)

Esnan cu a cuide cu hopi carinjo: Alma Sedoriosa, Ana Lou Lerio y Leizl Bilog

Ocasion pa condoleer na Olive Tree: diahuebs dia 31 di October 2013 di 7 – 9 or di anochi.

Entiero lo ta **diabierna dia 1 di november 2013**. Oportunidad pa despidi 9 pa 11 or di mainta den Kerki Protestant. Despues entiero lo tuma lugar den Santana Katholiko na Playa.

En vez di flor famia lo aprecia un donacion pa Restauracion di Kerki Protestant Chikito na Playa. Lo tin un box disponibel pa esaki.

Gelukkige winnaar bij Flow



Lina Nijman (marketing executive van Columbus Communications Curaçao) overhandigd de sleutel van de auto aan prijswinnaar Michael de Palm.

Deze week werd een van Flow's klanten verrast met het bericht dat hij een Mitsubishi Lancer gewonnen had. Michael de Palm was geselecteerd uit de groep klanten die in aanmerking kwamen voor de loting. De heer De Palm is naar een van de nieuwe pakketten van Flow overgestapt en heeft ervoor gezorgd dat hij geen openstaande rekening had. "Ik ben erg blij met deze prijs, evenals met

mijn Flow internetverbinding!" In januari van dit jaar heeft Flow haar internetpakketten vernieuwd en biedt nu voordeliger hoge snelheid internet aan. Flow streeft ernaar het leven van mensen te verbeteren met breedband internet, kabeltelevisie en binnenkort ook telefoniediensten. De vernieuwde pakketten zijn op de website van Flow te vinden.

Opgesloten psychopaat heeft ruim 16.000 Facebook-fans

De misdadiger Sukha Kahlon zit in India in de gevangenis voor een hele trits misdaden waaronder moord, poging tot moord en een serie overvallen. Tot zover niet echt bijzonder. Maar deze doorgewinterde crimineel kan blijkbaar ongestoord op Facebook zijn gang gaan. Op zijn speciale fanpagina (hij beheert nota bene drie Facebook-accounts) post hij met enige regelmaat foto's en

video's waarin hij medegevangenen afranselt. De gevangenisdirectie is door Kahlon danig in verlegenheid gebracht. Eerder had Punjab's politiechef nog bezworen dat gevangenen absoluut geen toegang hadden tot internet en zeker geen smartphones in bezit hadden. Een onderzoek is inmiddels gestart naar de manier waarop Kahlon de video's en foto's online kon zetten.

Borsten op tafel voor de nieuwste rage: #Mamming

Hoe vraag je de wereldwijde aandacht voor borstkanker zonder veel geld uit te geven? Door alle vrouwen hun borsten op tafel te laten leggen natuurlijk! Zo iets moeten twee Amerikaanse reclamemaaksters gedacht hebben toen ze op het idee van 'Mamming' kwamen. Ingevolgd is het niet, maar de aandacht trekt het des te meer. Binnen een week begint de 'rage' al duidelijke vormen aan te nemen op verschillende sociale media. De initiatiefnemers wilden meer aandacht voor de nummer één doodsoorzaak bij vrouwen van middelbare leeftijd, nadat één van de twee vrouwen de ziekte overwon. En ze hebben succes. Op Facebook hebben inmiddels al meer dan 1500 mensen de Mamming-pagina geliked en ook op Twitter en Instagram stromen de foto's binnen. De actie moet solidair zijn met vrouwen die een röntgenfoto van hun



Foto: Youtube

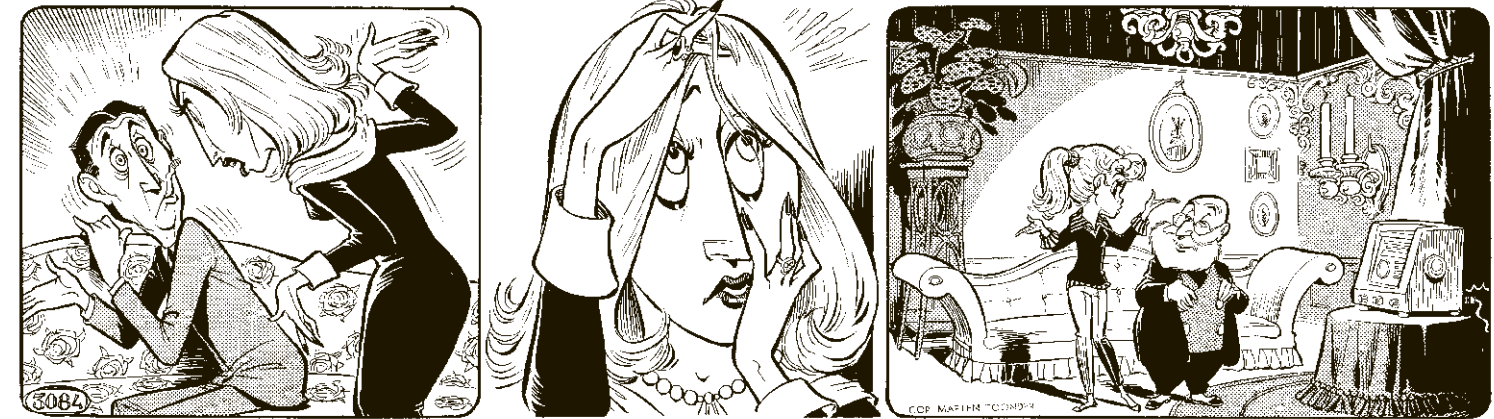
Een screenshot uit het promofilmje van Mamming.

borst moeten laten maken, een zogenaemde 'mamografie of mammogram'. "Als een vrouw een bepaalde leeftijd bereikt, adviseren artsen om zo'n mammogram te laten maken. Deze procedure houdt onder meer in dat een vrouw haar borsten op een platte ondergrond van een röntgenapparaat legt", vertellen de vrouwen op thisismamming.com. Dit vinden zij een gênant moment voor de

vrouw en daarom haalden ze juist hieruit de inspiratie om tot mamming te komen. "Als we allemaal het beschamen-de van mammografieën te lijf gaan met Mamming, kunnen we wellicht meer vrouwen inspireren om een scan te laten doen. Al is het alleen maar omdat 90 procent van de vrouwen waarbij borstkanker in een vroeg stadium wordt vastgesteld, het overleeft."

Koning Hollewijn en het Rakettenmysterie

Door Marten Toonder



Met vlammen in de ogen keerde Troubelle zich naar Alexander. "Eend!" riep zij schel. "Hoe haal je het in je hoofd om te vertellen waar de lancering zal zijn? En dan nog wel in het openbaar! Je had juist moeten zorgen dat alles geheim bleef! Daar ben je immers voorlichter voor?" "Maar liefje," verveerde Alexander zich, "dat van die openbaarheid kwam echt niet van mij, hoor. Dat heeft die ouwe Hollewijn erbij gemaakt!" "Zo," hernam de dame twijfelend. "Hoe komt hij tot die onzinige verklaring? En het ergste is dat we hem niet kunnen tegenspreken. We hebben hem zelf president-commissaris gemaakt!" Zij zuchtte zorgelijk. "We moeten er vandoor," vervolgde ze. "Voor ze merken, dat er helemaal geen raket is."

"Maar er is wel een raket, hoor," zei Alexander, "van drums en zo. En met een echte neuskegel!" "Een speelgoedraket!" riep Troubelle schamper uit. "Maar eh... och, misschien kunnen we daarmee nog net voldoende tijd winnen om de laatste subsidie op te strijken. Als we maar weg zijn voor ze proberen hem te lanceren." Ook Wiebel Wip was verrast door de bekendmaking van de president-commissaris.

"Hoe kom je daar nu bij?" vroeg ze aan Hollewijn. "Je weet toch dat het hele gedoe met die rakettenfabriek een spelletje is?" "Ja, dat weet ik," beaamde de koning glimlachend. "Maar nu ik in dat spelletje ben betrokken, wil ik graag meespelen."

Mensen

Modeshow 'Salon du Chocolat'

De 'Salon du Chocolat' in Parijs is een beurs waar echt alles over chocolade te vinden is tot en met 3 november. Proeverijen, demo's, cursussen, boeken en zelfs de modeshow staat in het teken van chocola. Bewonder de meest bizarre (en eetbare!) creaties. Vijf dagen lang vormt Parijs het chocoladeparadijs op aarde.

Seksongeval onder werktijd geen 'bedrijfsongeval'

Australische werkgevers hoeven geen schadevergoeding te betalen aan werknemers die gewond raken tijdens vrije partijen op dienstreizen. Dat heeft de hoogste rechter in Canberra vandaag bepaald. Het oordeel van het Hooggerechtshof maakt een einde aan een zeven jaar durende juridische strijd. Het proces tegen Comcare, een overheidsorganisatie van de Gemeenbest, was aangespannen door een

destijds dertigjarige ambtenaar. De vrouw raakte in 2007 gewond op een dienstreis, toen tijdens een vrije partij de plafondverlichting op haar hoofd viel. Omdat ze formeel gezien aan het werk was en haar werkgever het hotel had geboekt, stelde ze hem verantwoordelijk voor zowel de fysieke schade als het psychische leed. Volgens het Hooggerechtshof is er echter geen sprake van een bedrijfsongeval.

Halloween-grap met verpakte ledematen valt niet in de smaak



Foto: NRC

Een grap van een winkelen is niet in de smaak gevallen bij ouders in Noorwegen. Europris had nagemaakte benen en armen tussen de vleeswaren in haar winkels gelegd. Voor kinderen was het echt schrikken. De keten heeft zich intussen verontschuldigd voor de Halloween-grap, meldt de Noorse omroep nrk. De valse ledematen van mensen lagen mooi verpakt op schaaltes gewikkeld in folie tussen de 'echte' stukken vlees in de winkels. Kinderen die op zoek gingen naar kostuums voor hun Halloween-feestje schrokken heel

erg. "Het was zeker onze bedoeling niet om de kinderen aan het schrikken te maken", zegt Knut Spaeren, woordvoerder van Europris. "We hebben intussen de ledematen weggenomen." De grap zorgde voor een storm van protest op sociale media in Noorwegen. 'Verschrikkelijk én ongeoorloofd', schreef Gudveig Olsen op haar Facebook-pagina. Ivar Larsen verwees naar de brutale moordpartij door Anders Breivik in zijn post: "Hebben we nog niet genoeg geweld gehad in dit land zonder dit soort van dwaze dingen in winkels?"

Politie Peking 'helpt' vrouwen achter stuur

De politie van Peking heeft zich de woede van automobilisten op de hals gehaald door ze advies te geven over hoe 'typisch vrouwelijke' verkeersblunders te voorkomen. "De handrem is bedoeld om de auto op zijn plaats te houden. Veel beginnende vrouwelijke bestuurders rijden weg zonder de handrem eraf

te halen. Dit verhoogt de weerstand en zorgt voor een hoger brandstofverbruik", is een van de teksten die de politie via de Chinese variant van Twitter heeft verspreid. De politie ziet ook gebrek aan richtingsgevoel en vergeten te schakelen als veel voorkomende problemen van vrouwen achter het stuur.

Buckles

By David Gilbert

Beetle baily

By Mort Walker

Tina's groove

By Rina Piccolo

Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman

Euro

Terughoudend

AMSTERDAM— De Europese aandelenbeurzen moesten vandaag veelal wat terrein prijsgeven. De vrees dat de Amerikaanse Federal Reserve mogelijk toch eerder dan verwacht begint met de afbouw van het steunbeleid zorgde voor enige terughoudendheid. Op het Damrak zorgde Shell voor een bedompte sfeer.

“De Fed heeft zoals verwacht het ruime monetaire beleid niet aangepast, maar de plannen voor afbouw van de steun blijven wel op tafel liggen. Daarnaast verwerkt de markt een hoop cijfers van grote Europese bedrijven. In Amsterdam viel Shell tegen en de AEX doet het daardoor wat slechter dan de rest van Europa. Ook bleek dat de werkloosheid in de eurozone verder is opgelopen”, aldus marktanalist Martijn Weller van IG Nederland. De AEX-index in Amsterdam noteerde aan het einde van de ochtend 0,3 procent lager op 390,10 punten. De MidKap zakte 0,2 procent tot 605,25 punten. De beurzen in Frankfurt en Londen verloren 0,2 en 0,4 procent. De CAC40-index in Parijs hield het hoofd boven water met een plusje van 0,1 procent. De euro was 1,3665 dollar waard, tegen 1,3770 dollar bij het slot van de Europese beurzen op woensdag. De prijs van Amerikaanse olie bleef stabiel op 96,81 dollar per vat. Brentolie werd 0,2 procent goedkoper, op 109,60 dollar.

Tokio

Lager

TOKIO — De aandelenbeurs in Tokio is vandaag in de min gesloten. De handel stond in het teken van de besluiten van centrale banken. In de Verenigde Staten hield de Federal Reserve het steunbeleid ongewijzigd en ook de Bank of Japan bracht geen wijzigingen aan in het zeer ruime monetaire beleid. De Nikkei-index eindigde 1,2 procent lager op 14.327,94 punten. All Nippon Airways (ANA) leverde flink in. De grootste luchtvaartmaatschappij van Japan verlaagde de winstverwachting voor het hele jaar. ANA zag de brandstofkosten flink stijgen na de daling van de yen tegenover de dollar en moest bovendien een deel van zijn Dreamliner-toestellen aan de grond houden. Het bedrijf gaat ervan uit dat ook de omzet en het bedrijfsresultaat lager zullen uitvallen. Op de andere beurzen in het Verre Oosten werden eveneens verliezen geleden. De Hang Seng in Hongkong noteerde 0,5 procent lager in de middaghandel en de Kospi in Seoul daalde 1,4 procent. De All Ordinaries in Sydney boekte een klein verlies van 0,1 procent.

Wall Street

In de min

NEW YORK — De effectenbeurzen in New York zijn vandaag in de min geopend. Beleggers lijken even tot bezinning te komen na de recente sterke opmars. Daarnaast verwerkt de markt de resultaten van de olieconcerns ExxonMobil en ConocoPhillips. De Dow-Jonesindex noteerde kort na de openingsbel 0,1 procent lager op 15.597 punten. De brede S&P 500 stond vrijwel onveranderd op 1762 punten en de technologiebeurs Nasdaq verloor 0,2 procent tot 3924 punten. ExxonMobil steeg 1,2 procent. Het grootste olieconcern ter wereld zag de winst in het derde kwartaal met ongeveer 18 procent dalen, voornamelijk door een bijna gehalveerde raffinagemarge. De winstmarge op de Amerikaanse raffinageactiviteiten zakte met 43 procent tot een gemiddelde van 17,54 dollar per vat. Het is voor het eerst sinds eind 2010 dat de marge lager is dan 20 dollar.

500 banen op de tocht

Sanoma kondigt pijnlijke afslanking aan

HOOFDDORP/HELSINKI — Mediaconcern Sanoma gaat rigoreus snijden in zijn Nederlandse activiteiten. Dat treft met name de tijdschriftensector en de ondersteunende diensten. Bij Sanoma zullen door de operatie circa 500 van de 1600 voltijdbanen verloren gaan. Momenteel werken er ruim 2000 mensen bij de Nederlandse tak van het bedrijf. Dat heeft Sanoma Media Nederland in Hoofddorp vandaag bekendgemaakt.

Het bedrijf zet een streep door bekende bladen als Nieuwe Revu, Panorama, KIJJK en Playboy. Sanoma bekijkt of 32 tijdschriften kunnen worden verkocht of samengevoegd met andere titels. Een onderzoek moet binnen maximaal twaalf maanden uitwijzen welke titels kunnen worden verkocht of samengevoegd. Bladen waarvoor dat niet mogelijk is of die niet winstgevend zijn, worden vanaf 2015 opgeheven. Waar de werkge-

legenheid wordt bedreigd, gloort alleen hoop wanneer banen met een blad kunnen meeverhuizen als dat wordt verkocht, aldus Henk Scheenstra, directeur van de tijdschriftentak. De sanering in Nederland maakt deel uit van een omvangrijke reorganisatie die het Finse moederbedrijf wil uitvoeren. Bij deze veranderingen hoort een programma voor kostenbesparing dat 60 tot 100 miljoen euro behelst. In Finland zelf worden maxi-

maal 70 banen geschrapt. Ondertussen houdt het bedrijf ook de activiteiten in Rusland, Oost-Europa en België tegen het licht. Het concern maakte tevens bekend dat er een nieuwe activiteit bijkomt: Sanoma Digital, waarmee de groei van digitale diensten wordt versneld. De omzet van het mediabedrijf daalde in het derde kwartaal met 5,1 procent tot 568 miljoen euro vergeleken met dezelfde periode in 2012. Het bedrijfsresultaat kwam uit op 76,9 miljoen. De groepsomzet, zo verwacht men in Helsinki, zal over het hele jaar met ruim 4 procent dalen en het bedrijfsresultaat over 2013 blijft vermoedelijk beneden de 180 miljoen. In Nederland zal Sanoma zich richten op 17 zogenoem-

de focusmerken, waartoe onder meer Libelle, Viva, Flair, Margriet en Donald Duck behoren. De titels die overblijven, zo zei Scheenstra, zijn de ‘kroonjuwelen’, waarmee ‘we onze positie op de tijdschriftenmarkt gaan versterken’. Voor sommige van de afvallers zijn er al enkele belangstellende partijen, al zijn er nog geen concrete gesprekken gaande. De betrokken vakbonden, FNV, CNV en NVJ, zijn geschrokken. De bonden zetten vooral in op verkoop van bladen, hetgeen de werkgelegenheid zou sparen. Bladen-dokter Carolien Vader zei dat de Nederlandse bladenmarkt verzadigd is. Het tijdperk van wildgroei van bladen is voorbij. Feitelijk zijn de uitgevers al te laat met ingrijpen.

Hogere operationele winst Air France-KLM

PARIJS — Air France-KLM heeft in het derde kwartaal een operationele winst behaald van 634 miljoen euro, bijna 30 procent meer dan een jaar eerder. De omzet steeg licht tot 7,21 miljard euro. Dat maakte het Frans-Nederlandse luchtvaartconcern vandaag bekend.

Onder de streep hield de luchtvaartgroep 144 miljoen euro over, tegen 296 miljoen euro in het derde kwartaal van 2012. De daling kwam onder meer door een afschrijving van 137 miljoen euro op het belang van 25 procent dat Air France-KLM heeft in Alitalia. Ook zitten reorganisatielasten van 216 miljoen euro in het resultaat verwerkt. Hoewel de resultaten onderliggend verbeterden, ziet Air France-KLM nog altijd nauwelijks verbetering van de economische omstandigheden. Daarnaast remden ongunstige wisselkoerseffecten de omzetgroei. Dat de winst desondanks is toegenomen, is volgens het bedrijf te danken aan kostenbesparingen. Vooral de vrachtpoot en de Europese passagiersactiviteiten kampen volgens topman Alexandre de Juniac



Foto: Bloomberg.com

De operationele winst van Air France in het derde kwartaal kwam hoger uit dan een jaar geleden.

met ‘grote problemen’. Daarom besloot Air France-KLM vorige maand juist daar tot extra ingrepen. De Franse tak van de groep schrapte ruim 2800 banen extra, bovenop de ruim 5000 arbeids-

plaatsen die eerder al kwamen te vervallen. Air France-KLM herhaalde zijn verwachting dat de operationele winst in de tweede jaarhelft in ongeveer dezelfde mate verbeterd zal zijn.

eerste. Dat zou betekenen dat de groep als geheel een kleine winst boekt. Die moet dan wel komen van KLM, want De Juniac zei eerder al dat Air France dit jaar nog rode cijfers zal schrijven.

Grondstofprijzen blijven dalen in 2014

AMSTERDAM — Ondanks wereldwijd economisch herstel zullen de prijzen van goud, olie, staal, ijzererts en cokeskolen naar verwachting volgend jaar verder dalen. Een productieoverschot, grote voorraden en een relatief zwakke mondiale vraag zetten veel grondstofprijzen onder druk, schrijft het economisch bureau van ABN Amro vandaag in een rapport.

De druk op de olieprijs zal in de loop van volgend jaar toenemen als gevolg van overproductie en de effecten

van het afbouwen van steunprogramma's voor de Amerikaanse economie ('tapering'). Alleen voor verschillende

metalen rekent ABN op een prijsstijging. Dit komt door een relatief grote vraag als gevolg van toenemende industriële bedrijvigheid, aantrekkende productie van auto's (met name in de VS en Azië) en een geleidelijk herstel van de mondiale bouwsector. De prijs van agrarische grondstoffen is traditioneel meer afhankelijk van het

beschikbare aanbod dan van veranderingen in de vraag. De economen van de bank verwachten op basis van goede oogstcijfers dat de prijzen van tarwe, maïs en sojabonen volgend jaar verder omlaag zullen gaan. Door de overproductie van suiker en koffie lijkt het opwaartse potentieel ook voor deze grondstoffen beperkt.

Forse winstdaling bij Shell

DEN HAAG — Shell heeft in het derde kwartaal een fors lagere winst geboekt dan in dezelfde periode vorig jaar. De vooruitzichten voor de korte termijn worden sterk beïnvloed door zwakke raffinagemarges en de veiligheidssituatie in Nigeria. Dat maakte het bedrijf vandaag bekend.

Shell boekte een winst op basis van geschatte actuele voorraadkosten exclusief eenmalige posten, de maatstaf voor zowel het concern als de financiële markten, van 4,5 miljard dollar. Dat is 32 procent minder dan de 6,6 miljard dollar een jaar eerder. Volgens Shell waren de marktomstandigheden in de raffinage-industrie de afgelopen maanden 'aanzienlijk slechter' dan een jaar eerder. De nettowinst die toerekenbaar is aan de aandeelhouders daalde op jaarbasis met 35 procent tot 4,7 miljard dollar. Shell stelt een dividend voor van 0,45 dollar per

aandeel, 2 cent meer dan een jaar eerder. De productie van olie en gas daalde met 2 procent tot ruim 2,9 miljoen vaten olie-equivalent per dag. De vaak onveilige omstandigheden in Nigeria drukten de productie met circa 65.000 vaten per dag. Shell boekte in het land 300 miljoen dollar minder winst dan een jaar eerder. Het concern kondigde bij de tweedekwartaalcijfers al aan bezittingen, waaronder pijpleidingen, in het land van de hand te willen doen. De productie daalde ook door onderhouds- en vervangingswerkzaamheden. Financieel

Werkloosheid stijgt verder
Inflatie eurozone zakt naar 0,7 procent

LUXEMBURG — De inflatie in de eurozone is in oktober gedaald tot 0,7 procent. De werkloosheid echter is in augustus en september verder opgelopen. Dat blijkt uit cijfers die het Europese statistiekbureau Eurostat vandaag heeft gepubliceerd.

In september bedroeg de geldontwaarding in de eurolanden nog gemiddeld 1,1 procent. De inflatie werd deze maand gedrukt door dalende energieprijzen. Hogere voedselprijzen leverden de grootste bijdrage aan de stijging van het gemiddelde prijspeil. Bij de eerste raming worden geen cijfers voor afzonderlijke landen gepubliceerd. De werkloosheid in de eurolanden kwam in september uit op gemiddeld 12,2 procent van de beroepsbevolking. Uit een nieuwe schatting bleek dat de werkloosheid in augustus hetzelfde peil bereikte, terwijl eerder voor die maand een stand van exact 12 procent werd gemeld. In juni en juli be-

droeg de werkloosheid 12,1 procent.

De werkloosheid is het laagst in Oostenrijk (4,9 procent) en Duitsland (5,2 procent). De arbeidsmarkt is onverminderd het slechtst in Griekenland. Daar zat in juli, de meest recente maand waarvoor cijfers beschikbaar zijn, 27,6 procent van de beroepsbevolking zonder werk. In Spanje stond de werkloosheid vorige maand volgens de Europese rekenmethode op 26,6 procent, in Nederland op 7 procent.

In de hele Europese Unie staat de werkloosheid op 11 procent. In de 28 lidstaten werden vorige maand 26,9 miljoen werklozen geteld, 61.000 meer dan in augustus.

De jeugdwerkloosheid in de EU liep vorige maand op van 23,1 naar 23,5 procent. Ook op dit vlak scoren Oostenrijk en Duitsland het best, terwijl het probleem het grootst is in Griekenland en Spanje. Daar staat bijna 60 procent van de jongeren tot 25 jaar als werkloos geregistreerd.



Donkey Sanctuary Aruba
Sta Lucia 4a
Open Maandag - Vrijdag 09.00 – 16.00 uur
(Nu de hele dag open)
Zaterdag – Zondag 10.00 – 15.00 uur
Info: 5841063 – 5932933 (also emergency) – 5698232

Aruba Animal Shelter
Cats and Dogs awaiting Adoption
www.arubaanimalshelter.com

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	31-Oct		PREV.	31-Oct		
DOW JONES	15618,76	15595,58	AEX	391,20	391,00		
S&P 500 INDEX	1763,31	1760,09	AEGON NV	5,79	5,96		
NASDAQ	3930,62	3932,94	AGEAS	31,13	31,23		
AMAZON.COM INC.	361,08	363,00	AHOLD NV	14,04	14,05		
AMERICAN EXPRESS	83,10	81,81	ASTORIA FINL	13,30	13,39		
APPLE INC	524,90	526,61	AKZO NOBEL	53,37	53,49		
AT&T INC	36,26	36,35	ASML HOLDING NV	68,57	69,46		
BERKSHIRE HATH-B	116,34	115,71	CORIO NV	32,34	32,09		
CISCO SYSTEMS	22,71	22,58	DANONE	54,23	54,60		
CITIGROUP INC	49,89	49,26	DSM (KONIN)	55,05	55,34		
WALT DISNEY CO	68,47	68,78	HAL TRUST	103,23	102,55		
EBAY INC	52,73	52,63	HEINEKEN NV	50,73	50,88		
GENERAL ELECTRIC	26,37	26,27	ING GROEP NV	9,29	9,36		
GOOGLE INC-CL A	1030,42	1033,72	ROYAL IMTECH NV	2,16	2,16		
HEWLETT-PACKARD	24,20	24,45	KPN (KONIN) NV	2,32	2,35		
HOME DEPOT INC	77,88	78,18	KONINKLUKE PHIL.	25,59	25,96		
IBM	180,15	180,26	POSTNL NV	3,86	3,86		
INTEL CORP	24,50	24,67	REED ELSEVIER	14,70	14,74		
JOHNSON&JOHNSON	92,79	92,86	REXEL SA	17,90	18,36		
MEDTRONIC INC	57,94	57,57	ROBOCO	26,93	26,83		
MICROSOFT CORP	35,54	35,60	ROLINCO	23,72	24,82		
3M CO	124,79	125,49	RORENTO	53,36	54,16		
PFIZER INC	30,93	30,79	ROYAL DUTCH SH-A	25,46	24,54		
PROCTER & GAMBLE	81,52	81,36	TOMTOM	6,10	5,71		
ROYAL DUTCH-ADR	69,75	66,74	UNILEVER NV-CVA	29,08	29,20		
SCHLUMBERGER LTD	93,88	93,93	WESSANEN NV	2,76	2,76		
SPRINT CORP	6,93	6,78	WOLTERS KLUWER	20,00	19,98		
TEXAS INSTRUMENT	41,72	42,03	WP-STEWART HLDGS	271,62	270,64		
TIME WARNER INC	68,54	68,46	SCOTIABANK FUNDS	PREV.	30-Oct		
VISA INC-CLASS A	203,82	196,22	MONEY MARKET	13,0623	13,0625		
ETFs	PREV.	31-Oct	US DOLLAR BOND	2,5647	2,5627		
ISHARES SELECT D	70,02	70,03	GLOBAL GROWTH	2,2607	2,2679		
ISHARES MSCI EME	42,90	42,98	US GROWTH	10,6436	10,5925		
ISHARES MSCI PAC	49,75	49,82	CANADIAN GROWTH	3,0640	3,0668		
ISHARES RUSSELL	105,69	105,71	CURRENCIES	PREV.	31-Oct		
ISHARES S&P 500	93,83	93,94	YEN/USD	98,120	98,230		
ISHARES EUROPE E	46,16	45,91	EUR/USD	1,377	1,361		
POWERSHARES DB C	25,97	25,76	CAN/USD	1,046	1,044		
POWERSH-QQQ	82,98	83,11	GBP/USD	1,607	1,604		
SPDR S&P MID 400	234,73	235,38	COMMODITIES	PREV.	31-Oct		
SPDR S&P 600 SMA	100,00	99,58	OIL WTI	96,77	96,28		
FUNDS	PREV.	31-Oct	GOLD	1344,58	1323,60		
BLACKROCK GBL ALL	48,38	48,26	SILVER	22,76	21,94		
TEMPLETON GBL BND	23,56	23,62	WHEAT	675,00	674,50		

A Standard Of Excellence Since 1916

MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis

Syrië kan geen chemische wapens meer maken

DAMASCUS — De productiefaciliteiten voor chemische wapens die Syrië heeft opgegeven bij internationale inspecteurs, zijn allemaal volgens schema vernietigd. Dat staat in een document van inspecteurs van de Organisatie voor het Verbod op Chemische Wapens (OPCW).

De OPCW had zich in september tot doel gesteld deze klus voor 1 november te klaren. Syrië moet voor midden 2014 van zijn chemische wapens af zijn geholpen. Dat vloeit voort uit een door de VS en Rusland opgestelde overeenkomst die de Syrische regering van president Bashar al-Assad behoeftte voor Amerikaanse luchtaan-

vallen. De OPCW in Den Haag is met de uitvoering van de 'chemische ontwapening' van het Syrische regime belast. De Amerikaanse dreiging volgde op de inzet van gifgas rond Damascus op 21 augustus. Daarbij zijn honderden doden gevallen. Assads regering heeft verontwaardigd ontkend chemische wapens te hebben gebruikt en beschuldigde rebellen ervan met het gif internationaal militair ingrijpen te willen uitlokken. Maar volgens Washington hebben regeringstroepen het zenuwgas afgevuurd op rebellengebied aan de rand van de Syrische hoofdstad. Medewerkers van de OPCW zijn in 21 van de 23 plaatsen in Syrië geweest waar chemische wapens gefabriceerd

of bewaard worden. Twee plaatsen waren te gevaarlijk om naar toe te gaan als gevolg van de burgeroorlog. Maar de zaken die daar te maken hadden met chemische wapens, waren eerder al naar elders overgebracht. "De OPCW is tevreden dat de organisatie zich ervan heeft kunnen verzekeren dat alle opgegeven productiemiddelen van alle 23 plaatsen zijn vernietigd", zo meldden de OPCW-inspecteurs. De volgende deadline in het ontwapeningsproces is 15 november. Dan moet de Uitvoerende Raad van de OPCW, waarin 41 van de 190 lidstaten zitten, instemmen met een gedetailleerd plan voor de vernietiging van alle chemische wapens, dat Syrië zelf voor moet leggen.

Oproep tot protest in Egypte

CAÏRO — Aanhangers van de in juli afgezette Egyptische president Mohamed Mursi hebben vandaag opgeroepen tot massaal protest tegen de machthebbers.

Ze willen elke dag protesten in het land in aanloop

naar maandag 4 november. Dan staat het begin van een proces tegen Mursi op de agenda. Hij is niet meer gezien sinds de militairen op 3 juli de macht grepen. Mursi komt voort uit de conservatief islamitische beweging Moslimbroederschap en werd halverwege

vorig jaar de eerste democratisch gekozen president van de Egyptische republiek. Wrijving met militairen en magistraten en bestuurlijk falen leidden tot zijn val. De militairen die het land van 1952 tot 2012 domineerden, trokken de macht weer naar zich toe.

Dagelijks 200 serieuze dreig-tweets



Foto: hartvannederland.nl

Dagelijks monitoren zo'n 40 agenten het internetverkeer, waaronder 3 tot 5 miljoen tweets.

ROTTERDAM — In Nederland worden dagelijks 35.000 bedreigingen via Twitter geuit. Circa 200 daarvan zijn zo serieus dat de politie besluit daar werk van te maken. Dat leidt vrijwel iedere dag tot een arrestatie of berisping. Een woordvoester van de Nationale Politie bevestigt vandaag berichtgeving van die strekking daarover in de Volkskrant.

Dagelijks monitoren zo'n veertig agenten het internetverkeer, waaronder 3 tot 5 miljoen tweets. "Vroeger moest je een envelop kopen,

een brief schrijven en hem posten. Nu tik je wat woorden en bedreig je iemand. Dat is erg makkelijk en gebeurt dus ook veel", zegt Martine Vis, binnen de Nationale Politie verantwoordelijk voor social media, in de Volkskrant.

Dreig-tweets zijn volgens de politie berichten waarin wordt bedreigd met geweld tegen personen, gebouwen of eigendommen van een ander. Dergelijke bedreigingen leidden in het recente verleden een aantal keren tot behoorlijke commotie. Zo moest de V&D in Haarlem dicht na een dreigement. In april gold

dat ook voor alle middelbare en mbo-scholen in Leiden, nadat op Twitter iemand dreigde met een schietpartij op een Leidse school. De politie ziet verschillende soorten dreigers, van minderjarige en leden van belangengroepen tot geradicaliseerde eenlingen en houdt constant de actualiteit in de gaten. Zo was de politie deze week alert op de situatie rond de Rabobank, waar werd gefraudeerd met rentes. Daarin schuilt volgens de politie een risico. "Al valt het tot nu toe mee. Nu die topman is opgestapt, lijkt het of de angel eruit is", quote de krant Vis.

Tientallen migranten van dorst omgekomen in Sahara

NIAMEY/LAMPEDUSA — Reddingswerkers in Niger hebben de lijken van 87 migranten gevonden die van de dorst zijn omgekomen in de Sahara. Het gaat veelal om vrouwen en kinderen. Dit heeft de BBC vandaag gemeld. De stoffelijke overschotten zijn gevonden vlak bij de grens met Algerije. Zij kregen kennelijk autopech toen zij probeerden via de woestijn Noord-Afrika te bereiken.

De stoffelijke overschotten verkeerden in verregaande staat van ontbinding. Sommigen waren gedeeltelijk opgevretten, waarschijnlijk door jakhalzen. Een kleine groep overlevenden wist te voet bewoond gebied te bereiken en sloeg alarm. "Het was verschrikkelijk", aldus een van de reddingswerkers. "Wij hebben ze op verschillende plaatsen in een omtrek van 20 kilometer gevonden, in kleine groepen, vaak onder bomen, of in de zon. Soms een moeder met kinderen, maar ook soms een kind alleen." Het is niet duidelijk uit welk land de migranten afkomstig zijn. Niger is zelf een van de armste landen ter wereld. Het ligt op een belangrijke



Foto: BBC

De vondsten werden gerapporteerd vanuit Agadez dat op de migratieroute van Noord-Afrika naar Europa ligt.

route waarlangs migranten uit Afrika ten zuiden van de Sahara Europa proberen te bereiken om werk te zoeken. Volgens de VN proberen jaarlijks 80.000 migranten via Niger de andere kant van de

Sahara te bereiken. Honderden minder onfortuinlijke migranten zijn vandaag op het Italiaanse eiland Lampedusa aangekomen, zo meldt het Italiaanse persbureau Ansa. Bijna 200 kwamen de

haven in aan boord van een marineschip dat hen had gered. 170 migranten kwamen op eigen kracht aan met een rubberen boot. Velen van hen komen naar eigen zeggen uit Eritrea.

'Spionage VS niet koppelen aan vrijhandel'

DEN HAAG — Europa moet de onvrede over de Amerikaanse spionage van Europese burgers en politieke leiders niet inhoudelijk koppelen aan de onderhandelingen over een vrijhandelsverdrag tussen de Verenigde Staten en Europa. Premier Mark Rutte zei dat vandaag in een Kamerdebat over de EU-top van vorige week.

Volgens Rutte is het vrijhandelsverdrag in het belang van Nederland en is het dus niet in Nederlands belang om te dreigen met opschorting van de gesprekken daarover.

Rechters beraden zich op straf top Rode Khmer

PHNOM PENH — Rechters van het Cambodja-Tribunaal beraden zich vanaf vandaag op een straf voor twee kopstukken van de Rode Khmer. Tijdens de jaren van hun schrikbewind kwamen vele honderdduizenden, mogelijk zelfs 2 miljoen burgers om het leven. De inwoners van de hoofdstad Phnom Penh werden gedeporteerd om op het platteland te werken.

In het beklagdenbankje zaten Khieu Samphan (82) die tijdens de Rode Khmer-dictatuur (1975-79) als staatshoofd fungeerde, en Nuon Chea (87), de 'Broeder Nummer 2'. Pol Pot, de leider van het bewind, is overleden. Het proces dat bijna twee jaar heeft geduurd, verliep onder grote belangstelling van het publiek: er kwamen meer dan 100.000 bezoekers kijken, liet het tribunaal donderdag weten. Tijdens de rechtszaak zijn meer dan 90 getuigen gehoord. Ook waren er steeds weer problemen met de gezondheid van de hoogbejaarde verdachten. De uitspraak wordt in 2014 verwacht. De aanklagers hebben levenslang geëist.

In Duitsland en Frankrijk gaan daar wel geluiden over op. Rutte herhaalde dat hij de spionage door de Amerikaanse dienst NSA hoog opneemt en dat het af luisteren van de Duitse bondskanselier Angela Merkel totaal onaanvaardbaar is. D66 en CDA willen dat Nederland al dan niet samen met andere EU-landen een 'anti-spionage-contract' afsluit met de Amerikanen. Frankrijk en Duitsland praten daar al over met de Amerikaanse regering. Rutte vindt zo'n akkoord 'heel wel denkbaar', maar wil eerst afwachten wat de gesprekken tussen Duitsland en

Frankrijk enerzijds en de VS anderzijds opleveren. Hij is zeer positief over die gesprekken en zei dat het kabinet er met Duitsland en Frankrijk 'intensieve contacten' over onderhoudt. Rutte noemde in het Kamerdebat voorstellen van minister van Financiën en Eurogroepvoorzitter Jeroen Dijsselbloem om de Europese begrotingsregels aan te scherpen, interessant. Vragen om meer tijd voor het terugdringen van het begrotingstekort moet gekoppeld worden aan 'harde afspraken' over hervormingen, aldus de premier. Hij wees er op dat Dijssel-

bloems pleidooi goed is ontvangen in Duitsland. De Duitsers pleiten eerder voor zogenaamde lidstaatcontracten tussen Brussel en de EU-landen, maar het Nederlands kabinet is daar huiverig voor. Rutte sluit niet uit dat de contracten er ooit komen, maar dan alleen op voorwaarde dat er twee handtekeningen (van Brussel en van het land zelf) nodig zijn en dat er geen sprake is van inperking van de soevereiniteit. De contracten, bedoeld om de hervormingen in EU-landen te versterken, mogen ook niet leiden tot een extra bijdrage van Nederland aan de Europese begroting.

Rel om 'taakstraf' voor groepsverkrachting



De foto waarmee de zaak van Liz via diverse sites de wereld rondgaat

NAIROBI — Meer dan 1,2 miljoen mensen hebben in Kenia een petitie getekend om te bereiken dat de verdachten van een groepsverkrachting alsnog worden vervolgd. De politie had zelf een geïmproviseerde 'taakstraf' opgelegd: zij moesten het gras rond het politiebureau maaien en werden daarna vrijgelaten.

De 16-jarige Liz kwam van de begrafenis van haar grootvader toen ze door de

groep mannen werd verkracht. Daarna werd zij in een beer-

put gegooid waarbij haar rug brak. Zij zit nu in een rolstoel en heeft ernstige inwendige verwondingen overgehouden aan de misdaad. Een actiegroep tegen geweld tegen vrouwen hield vandaag een betoging in Nairobi en overhandigde de petitie, aldus de Keniaanse media.

Britse journalisten bekennen af luisteren

LONDEN — Drie journalisten van de inmiddels opgeheven Britse krant News of the World hebben schuld bekend aan 'samenzwering tot het hacken van telefoons'. De bekentenissen van Neville Thurlbeck, James Weatherup en Greg Miskiw zijn de eerste openbare schuld bekentenissen van betrokkenen bij het af luister schandaal.

De politie begon in 2011 een onderzoek naar beschuldigingen dat verslaggevers hadden inge-

broken in de telefoons van beroemdheden, politici en slachtoffers van misdrijven. Daarbij werd de voicemail van de persoon in kwestie door de journalisten afge luisterd. De drie hadden zich al in verhoren door justitie schuldig verklaard, maar gisteren tijdens de rechtszaak tegen de oud-chef van media-bedrijf News International, Rebekah Brooks, en oud-hoofdredacteur Andy Coulson, werd dat pas bekend. Brook en Coulson zouden aan het hoofd hebben gestaan van een systeem van telefoon-hackpraktijken en het betalen van steekpen-

ningen. Brooks zou verantwoordelijk zijn voor een betaling van 40.000 pond aan een hoge functionaris van het ministerie van Defensie.

Coulson, oud-perschef van premier David Cameron, zou toestemming hebben gegeven voor de betaling van een politie-agent van Buckingham Palace om de hand te kunnen leggen op een telefoonboek met contactgegevens voor personeel van het koninklijk huis. Brooks en Coulson zelf weerspreken all beschuldigingen.



Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@stamnet.aw website: <http://www.favi.org>

Roda JC verrast PSV in bekerduel: 1-3

EINDHOVEN — Roda JC heeft PSV gisteren nog dieper in de problemen geduwd. Voor de tweede keer in vier dagen tijd was de club uit Kerkrade te sterk voor de Eindhovenaren, ditmaal in het bekertoernooi. PSV, de finalist van de afgelopen twee jaar, moest voor eigen publiek een nederlaag incasseren: 1-3. Afgelopen zondag was de ploeg van Phillip Cocu in Kerkrade voor de competitie ook al onderuit gegaan (2-1).

De bekeruitschakeling betekende voor PSV de zoveelste domper in een paar weken tijd. Drie uitnederlagen op rij in de competitie, een reeks van blessures en dan ook nog het geruchtmakende forumrapport dat maandag tot grote onvrede van de clubleiding uitliep. Het zijn kortom roerige tijden in Eindhoven, waar Cocu snel met een oplossing zal moeten komen om zijn elftal uit de negatieve spiraal te halen. PSV wilde gisteren dolgraag revanche nemen voor het verlies drie dagen eerder in Kerkrade, maar beet zich ook voor eigen publiek stuk op het stugge Roda JC. De ploeg uit Eindhoven was weliswaar de bovenliggende partij, maar liet zich aftroeven door de veel effectievere Limburgers. Luciano Narsingh, na tien maanden blessureleed terug in de hoofdmacht, leverde in de eerste helft een aantal bruikbare voorzetten af waar zijn teamgenoten echter niets mee deden. En anders was daar al-

tijd nog doelman Filip Kurto die kansen van de thuisclub onschadelijk maakte. Tekenend was het moment in de 35e minuut, toen Roda JC al op voorsprong stond door een doeltreffend schot met rechts van aanvoerder Mark-Jan Fledderus. Tim Matavz werd in het strafschopgebied vrijgespeeld, maar de spits verprutste die uitgelezen mogelijkheid om PSV langszij te brengen. Amper een minuut later lag de bal er aan de andere kant wel in. Guus Hupperts schudde Jorrit Hendrix van zich af en stiftte de bal via de binnenkant van de paal achter de debuterende doelman Nigel Bertrams: 0-2.

Met Adam Maher na rust op de plek van Oscar Hiljemark hoopte Cocu zijn dolende elftal een nieuwe impuls te geven. De topaankoop van afgelopen zomer bleef echter wederom onzichtbaar en zag hoe Hupperts er halverwege de tweede helft zelfs 0-3 van maakte. Joshua Brenet deed

nog wat terug, maar zijn doelpunt kwam veel te laat om PSV nog te redden.

Tekortkoming

De bekernederlaag kwam hard aan bij PSV. “Zeker de manier waarop dit gebeurd is, doet pijn”, zei trainer Phillip Cocu. “Hier kan ik moeilijk mee omgaan.” Cocu zag hoe zijn elftal de wedstrijd domineerde. “We hebben geloof ik wel 25 corners gehad, maar daar kwam slechts één goal uit. En Roda JC is voor rust drie keer voor ons doel geweest, waarvan ze er twee inschieten. Dan kan je zeggen: dat is de kwaliteit van Roda, maar ik vind het vooral een tekortkoming van ons. Hoe wij die goals tegen krijgen, dat mag gewoon niet gebeuren. Als je weet dat de tegenstander slechts een paar keer per wedstrijd zal uitbreken, moet je op cruciale momenten de duels winnen. En dat hebben we niet gedaan.”

Ondanks de slechte resultaten van de laatste weken maakt Cocu zich geen grote zorgen. “Ik heb niet het idee dat ik onder vuur lig. Natuurlijk zijn we kritisch op onszelf, we zijn hier niet tevreden mee, het moet beter. Maar ik zie ook dingen in ons spel waardoor we de resultaten beter kunnen la-



Foto: Primair

Guus Hupperts (r) wordt gefeliciteerd door Frank Demouge met zijn tweede goal.

ten worden. We zullen meer rendement uit onze acties moeten halen en zeker defensief meer van onze fouten moeten leren. Soms heeft het misschien wel te maken met ervaring, je moet de momenten herkennen waarop je er moet staan en meedogenloos moet zijn. We hebben een goed resultaat nodig om ons hier overheen te zetten.”

Van paniek is volgens aanvoerder Stijn Schaars bij PSV geen sprake. De middenvelder erkende wel dat het vertrouwen momenteel ver te zoeken is. “Je moet je zelf geen dingen aanpraten,

maar duidelijk is dat je het vertrouwen kwijtraakt als je veel wedstrijden verliest”, zo concludeerde Schaars. Volgens de routinier in de ploeg moet het roer om in Eindhoven. “Als we met PSV iets willen bereiken, zullen we een andere manier van beleving moeten tonen. We creëerden tegen Roda JC best veel, maar we verloren ook steeds de beslissende duels waardoor zij konden counteren. Je moet de wil hebben om die duels te winnen, ook al ben je misschien niet de grootste. Ons spel was niet heel slecht, maar het resultaat dramatisch.”

Dinsdag

Ajax* - ASWH 4-1
MVV* - ADO 2-1
Koz. Boys - Utrecht* 1-2
Eindhoven - NEC* 0-1
Emmen - IJ'vogels* 2-3
JVC Cuijk* - EVV 3-0
Cambuur* - NAC 2-2 (wns)
Gisteren
PSV - Roda JC* 1-3
AZ* - Achilles '29 7-0
Vitesse* - Noordwijk 5-0
PEC* - Wilhelmina 08 4-0
Excels. '31 - Heracles* 2-5
Groningen* - Capelle 2-0
Feyenoord* - Hoek 3-0

Vandaag

Heerenveen - VVV-Venlo
Excelsior - GA Eagles

Rasmussen: Reed Tour 2005 dankzij UCI uit

KOPENHAGEN — Michael Rasmussen heeft naar eigen zeggen de Ronde van Frankrijk van 2005 uitgerekend, nádat hij was betrapt op doping. In zijn volgende week te verschijnen boek ‘Yellow Fever’, waaruit de Deense krant *Politiken* nu al publiceert, claimt de Deense wielrenner dat de internationale wielrenunie UCI en zijn ploeg Rabobank hem ondanks zeer verdachte waarden gewoon weer lieten starten. In 2007 werd hij betrapt en wél uit de Tour gezet, als leider nog wel.



Foto: Arehief

Michael Rasmussen reed in het geel toen hij in 2007 uit de Tour werd gezet.

De Deen schrijft dat hij vanaf mei in dat jaar onder meer epo en groeihormonen nam. Om de controleurs op afstand te houden gaf hij op dat hij in Mexico trainde, terwijl hij in werkelijkheid in Denemarken verbleef. Diezelfde truc herhaalde hij in 2007, toen met Italië als ware verblijfplaats. In dat jaar werd hij als drager van de gele trui uit de Tour gezet. Rasmussen ging in 2005 tijdens de Tour met bloed-doping nog een stap verder. “Een vriend van mij bezorgde in Karlsruhe een bloedzak bij Geert Leinders”, schrijft Rasmussen. De ploegarts van Rabobank zou de zak vervolgens naar het hotel

hebben gebracht. Op de eerste rustdag, toen Rasmussen al een etappe had gewonnen, kwam de UCI op bezoek. De federatie had zulke verdachte waarden geconstateerd dat zij hem uit koers had kunnen nemen. Dat gebeurde niet, waarna de Deen de bolletjestrui naar Parijs bracht en zevende werd in het eindklassement. “De UCI vond het beter om Rabobank geen onnodige problemen te bezorgen, omdat het team de sport veel gegeven had”, claimt Rasmussen, die eerder dit jaar het gebruik van verboden middelen tussen 1998 en 2010 bekende. Buiten de UCI en Rabobank moeten diverse oud-colle-gae

van Rasmussen er in het boek aan geloven. Zo claimt hij dat hij Ryder Hesjedal in zijn jaren op de mountainbike leerde hoe epo te gebruiken. De Canadees won in 2012 de Ronde van Italië. Ook zijn voormalig ploegleider Bjarne Riis komt

er bekaaid vanaf. De oud-tourwinnaar zou volledig op de hoogte zijn geweest van het gebruik van prestatiebevorderende middelen in zijn ploeg. Eerder uitte de Amerikaan Tyler Hamilton in zijn biografie eenzelfde beschuldiging.

Hesjedal bekend dopingverleden

OSLO — De Canadese wielrenner Ryder Hesjedal heeft gisteren bekend dat hij meer dan tien jaar geleden verboden middelen heeft gebruikt. De 32-jarige coureur van Garmin-Sharp, vorig jaar de beste in de Ronde van Italië, biechtte zijn zonden op in een persverklaring van zijn huidige team.

“Ik heb altijd van deze sport gehouden en voor deze sport geleefd, maar meer dan tien jaar geleden heb ik de foute weg bewandeld. Ook al is het lang geleden gebeurd en kwam het slechts enkele keren voor, het neemt niet weg dat ik een fout heb gemaakt en daar altijd mee heb moeten leven. Ik heb die beslissing altijd betreurd”, zo luidt

de verklaring. Hesjedal was in die periode nog mountainbiker. Hij kwam in 2002 en 2003 uit onder de vlag van Rabobank. In dat laatste jaar veroverde hij zilver op het wereldkampioenschap. Bij de Olympische Spelen van Athene in 2004, toen hij al was overgestapt naar het Amerikaanse US Postal, kostte een lekke band hem een medaille.

De bekentenis van Hesjedal volgt op voorpublicaties uit het volgende week te verschijnen boek van Michael Rasmussen. In ‘Yellow Fever’ claimt de Deense dopingzondaar onder meer dat hij Hesjedal voor het WK in 2003 bijbracht hoe hij het verboden product epo moest gebruiken. Ook Rasmussen reed in 2003 voor Rabobank.

Scolari kan niet leven met keuze Diego Costa

MADRID — Diego Costa heeft in zijn geboorteland Brazilië bepaald geen vrienden gemaakt door te kiezen voor de nationale ploeg van Spanje, waar hij al jaren voetbalt. Bondscoach Luiz Felipe Scolari van Brazilië heeft de invitaties voor de vriendschappelijke duels met Honduras en Chili alvast ingetrokken. “Dat zou automatisch moeten gebeuren met een Braziliaanse speler die het Braziliaanse shirt niet wil dragen”, aldus Scolari.



Foto: AFP/Archive

De keuze van Diego Costa zorgt voor slechte verliezers in Brazilië.

moeilijke keuze geweest tussen het land waar ik geboren ben en het land dat me alles heeft gegeven: Spanje.”

Zo krijgt het aanvallend toch al zo sterke Spanje er met Diego Costa nog een topspits bij. Hij heeft inmiddels schriftelijk aan de Braziliaanse voetbalbond en de wereldvoetbalbond FIFA kenbaar gemaakt dat hij als international voor de mondiale en Europese kampioenen wil gaan uitkomen. Hij kan op 19 november in de oefen-

interland van Spanje tegen Zuid-Afrika in Soccer City in Johannesburg zijn debuut maken. Costa (25) beschikt over een Braziliaans en Spaans paspoort. Hij was alleen twee keer kort als invaller actief voor de Braziliaanse ploeg tegen Italië in Genève (2-2) en tegen Rusland in Londen (1-1). Met 11 treffers in 10 duels is Costa dit seizoen voorlopig topscorer in de Spaanse competitie. Costa is geboren in Brazilië, maar hij speelt al bijna zijn hele carrière in Spanje.

Federer naar World Tour Finals

PARIJS — Roger Federer heeft zich gisteravond als zesde tennisser geplaatst voor de prestigieuze World Tour Finals in Londen met de beste acht spelers ter wereld. De Zwitserse veelwinnaar, bezig aan een voor zijn doen mager jaar, kwalificeerde zich door in de tweede ronde van het Masterstoernooi in Parijs de Zuid-Afrikaan Kevin Anderson te verslaan: 6-4, 6-4.

Federer doet in november voor de twaalfde keer op rij mee aan het slotevenement van het ATP-circuit. De voormalige nummer 1 van de wereld is recordhouder met zes eindzeges. Zijn laatste triomf dateert uit 2011, waarna hij zijn titel vorig jaar in de finale verspeelde aan Novak Djokovic. Zijn landgenoot Stanislas Wawrinka zette eerder op de dag een belangrijke stap naar zijn eerste deelname. Hij versloeg in de tweede ronde de Spanjaard Feliciano López: 6-3, 3-6 en 6-3. Voor Tommy Haas daarentegen is de Londense droom voorbij. Philipp Kohlschreiber toonde zich in een Duits onderonsje duidelijk te sterk voor Haas, die het toernooi had moeten winnen om kans te maken op een ticket: 6-2, 6-2.



Foto: AFP/Miguel Medina

Roger Federer plaatste zich door zijn zege op Kevin Anderson voor de World Tour Finals.

Na de kwalificatie van Federer strijden nog drie tennisers om de overige twee startbewijzen. Wawrinka en de Fransman Richard Gasquet, nummers 8 en 9 op de allesbepalende jaarranglijst, zijn dicht bij plaatsing. Al-

leen de Canadees Milos Raonic vormt nog enigszins een bedreiging, als hij tenminste de finale haalt in Parijs. Een plaats bij de beste negen tennisers is toereikend, omdat Andy Murray zich na een rugoperatie heeft afgemeld.

Ricksen lijdt aan ziekte ALS

AMSTERDAM — Fernando Ricksen lijdt aan de spierziekte ALS. Dat liet de oud-international gisteren weten tijdens een aangrijpend interview in *De Wereld Draait Door*. Ricksen zat bij het televisieprogramma om zijn biografie te promoten. In ‘Vechtlust’ gaat het onder meer over de flamboyante levensstijl van de oud-speler van Fortuna Sittard, Glasgow Rangers, AZ en Zenit Sint-Petersburg. De 37-jarige voormalige verdediger beëindigde afgelopen zomer zijn profloopbaan. ALS is een tamelijk zeldzame spierziekte waaraan in Nederland zo’n 1000 mensen lijden. De ziekte kan leiden tot verlamming en zelfs de dood als de ademhalingsspieren verlammen.

Mertens scoort voor Napoli

FLORENCE — Dries Mertens was gisteravond van grote waarde voor Napoli. De van PSV overgekomen aanvaller tekende voor de winnende treffer van zijn club in de uitwedstrijd bij Fiorentina (2-1). Napoli verkleinde de achterstand op koploper AS Roma tot twee punten. Kevin Strootman en zijn ploeggenoten komen vandaag nog wel in actie tegen Chievo. Juventus bleef in punten gelijk met Napoli. De regerend kampioen was veel te sterk voor Catania (4-0), dankzij treffers van Arturo Vidal, Andrea Pirlo, Carlos Tevez en Leonardo Bonucci. Kaka was belangrijk voor AC Milan. De van Real Madrid overgekomen Braziliaan opende de score in de thuiswedstrijd tegen Lazio Roma (1-0). Dat was niet voldoende voor een zege, omdat Michael Ciani na 72 minuten gelijkmaakte.

Bekerwinst City en Spurs

NEWCASTLE — Met pijn en moeite worstelde Manchester City zich gisteren door de vierde ronde van de Capital One Cup, de vroegere League Cup van Engeland. De topclub nam pas in de verlenging afstand van Newcastle United (0-2).

Alvare Negredo tekende in de 99e minuut voor de eerste treffer van het bekerduel (1-0). Zes minuten later trof Edin Dzeko eveneens doel. Doelman Tim Krul en Vurnon Anita speelden de hele wedstrijd voor eigen publiek in Newcastle. Waar City nog in verlenging toesloeg, had Tottenham Hotspur zelfs strafschoppen nodig om zich voor eigen publiek van Hull City te ontdoen. Na reguliere tijd was de stand 1-1, na verlenging 2-2. Jan Vertongen en Christian Eriksen, allebei oud-speler van Ajax, hadden een basisplaats bij Spurs.

Zevenklapper Real Madrid

MADRID — Real Madrid heeft gisteravond voor eigen publiek het schuttersfestijn met Sevilla gewonnen (7-3). Zo bleef het elftal van trainer Carlo Ancelotti enigszins in het spoor van koploper FC Barcelona, dat dinsdag al won van Celta de Vigo (3-0).

Het verschil tussen beide rivalen blijft 6 punten, in het voordeel van de kampioen uit Catalonië. Atlético Madrid kan vandaag de achterstand op FC Barcelona tot een punt verkleinen. Daarvoor volstaat een zege bij Granada. Gareth Bale, voor 100 miljoen euro overgekomen van Tottenham Hotspur, was met zijn 1-0 en 2-0 eindelijk belangrijk voor zijn nieuwe club. Cristiano Ronaldo trof maar liefst driemaal doel. Karim Benzema droeg met twee treffers bij aan de ruime zege. Voor Sevilla scoorde Ivan Rakitic tweemaal. Hij miste ook nog een strafschop. Carlos Bacca tekende vlak voor rust namens Sevilla voor 3-2.